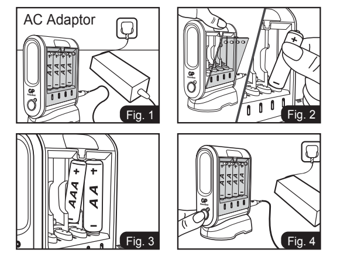
PB80_EU Manual

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED Indications (Refer to Fig. 5)

Condition	Indication
• Adaptor connected	-
• Standby switch pressed on	• Green power LED on
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Orange battery icon and charging icon slow pulsing
• Wrong / damaged battery inserted	• Orange battery icon and red warning icon fast blinking
• Full charge or trickle charge	• Orange battery icon solid on
• All batteries fully charged	• Green check mark icon on

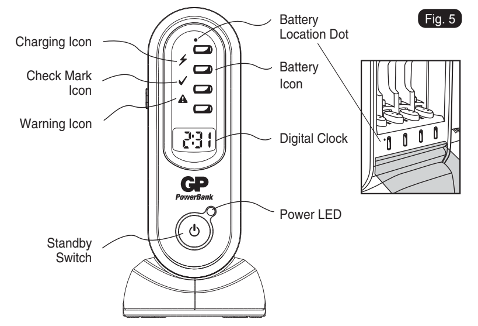
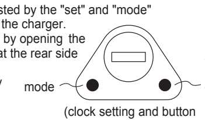


Fig. 5

Clock Function

Fig. 6

- LCD clock is operated by the GP364 button cell.
- Remove the plastic insulation sheet to activate the clock.
- Time and date can be adjusted by the "set" and "mode" switches at the rear side of the charger.
- Button cell can be replaced by opening the battery door anticlockwise at the rear side of the charger with a clip.
- Electrostatic discharge may cause malfunction of the clock. Please reset the clock to resume operation.


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

GB

Charger Features

- Corded-type charger with AC100-240V adaptor
- Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH rechargeable batteries
- Equipped with 4 individual charging channels
- Termination methods:
  - Individual minus delta voltage (-dV)
  - Individual temperature sensor
  - Individual safety timer
- Over-temperature protection
- Primary and damaged batteries detection
- Easy check LED icons
- Digital clock
- Safety guaranteed

Read the instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.

Charging Instructions

1. Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH batteries in any combinations. Each charging slot can only charge one battery (either AA or AAA).
2. Connect GP AC adaptor with its corresponding plug to the chargerand plug it into the power source. (Fig.1) Or connect GP DC car adaptor to the charger and plug it into the cigarette lighter jack. DC car adaptor is only included in selected models.
3. Eject the battery door by pressing the door button. Insert AA or AAA NiMHbatteries into the charging slots according to the polarity indications (+/-). (Fig.2) When inserting AAA batteries into the charging slots, slant the batteries to ensure smooth contact with the plates. (Fig.3)
4. Close the door - ensure the door is securely closed, otherwise the charging process will not commence. Press on the Standby Switch. Green Power LED will light up. (Fig.4) If the door is opened during the charging process, the charger will cease operation immediately.
5. Battery Icons and Charging Icon will pulse slowly when charging is in process.
6. If alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or damaged batteries are mistakenly inserted into the charging slots, the corresponding Battery Icon and the Warning Icon will blink fast and the charger will stop charging. All other Battery Icons will turn off.
7. Make use of the Battery Location Dot to identify the charging slots represented by the battery icons on the main screen, which are correlated with the icons on the silkscreen on the battery compartment. (Fig.5)
8. If the charger does not work properly, all Battery Icons and the Charging Icon will turn off. The Warning Icon and Power LED will blink. The charger will stop charging.
9. Battery Icon will be solid on when battery is fully charged and in trickle charge mode. The Check Mark Icon will be on when all batteries are fully charged.
10. When charging is completed, turn off the Standby Switch, then take out the batteries for use.
11. The digital clock is powered by a specific button battery. Please refer to Fig.6 for detailed operation.

For best performance and optimal safety, charge GP NiMH batteries with GP PowerBank.

Attention

1. It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after being fully charged.
2. The ventilation fan will automatically turn on during charging. Upon completion of charging, the ventilation fan will switch to the cool down mode for 5 minsto cool down the batteries.
3. For best result, use GP PowerBank at room temperature with good ventilation.
4. Remove batteries from an electrical device if it will not be used for a long time.
5. If the performance of the batteries decreases substantially, it is time to replace the batteries.
6. Battery storage temperature: -20 ~ 35˚C
   Charger operation temperature: 0 ~ 45˚C

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other unspecified batteries, as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, as this may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting to clean.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. For indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries

GP NiMH

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko^{+} batteries)

GP ReCyko^{+}

1. GP ReCyko^{+} batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko^{+} batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

12120112116 EU_PB80

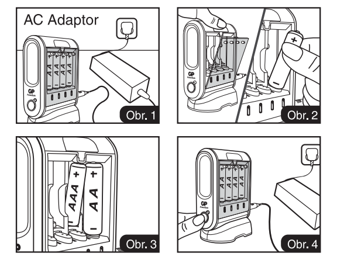
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Uživatelská příručka



Doba nabíjení

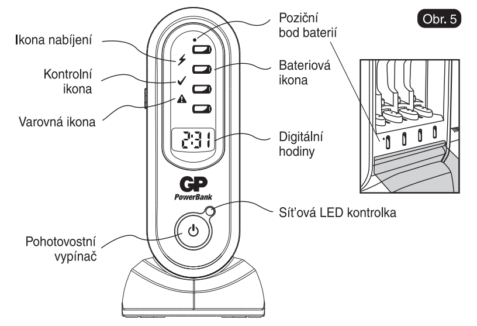
	Velikost	Baterie (mAh / series)	Doba nabíjení (min.)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600 mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifikace

Vstupní napětí	Výstupní napětí	Nabíjecí proud (mA)			Udrž ovací nabíjecí proud (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 kusy	3-4 kusy			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED indikátory (viz. obr.5)

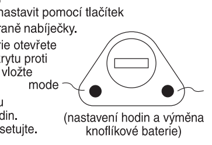
Podmínka	Indikace
• Adaptér je připojen do sítě	-
• Pohotovostní vypínač stlačen	• Zelená síťová LED kontrolka svítí
• GP NiMH baterie vloženy do nabíječky a nabíjení probíhá	• Oranžová bateriová ikona a ikona nabíjení pulzují.
• Špatné / poškozené baterie vloženy do nabíječky	• Oranžová bateriová ikona a varovnáikona rychle blikají
• Baterie plně nabita nebo průběh udržovacího nabíjení	• Oranžová bateriová ikona trvale svítí
• Všechny baterie plně nabity	• Zelená kontrolní ikona svítí


Obr. 5

Funkce hodin

Obr. 6

- LCD hodiny obsahují knoflíkovou baterii typ GP364.
- Odstraňte plastový izolační pásek k aktivaci činnosti hodin.
- Časové a datové údaje lze nastavit pomocí tlačítek „set" a „mode" na spodní straně nabíječky.
- Pro výměnu knoflíkové baterie otevřete bateriový prostor otáčením krytu proti směru hodinových ručiček a vložte novou baterii. Kryt uzavřete.
- Elektrostatické výboje mohou způsobit chybnou činnost hodin. V takovém případě hodiny resetujte.


mode
set (incremental adjustment)
(nastavení hodin a výměna knoflíkové baterie)

CZ

Charakteristika nabíječky

- Síťová nabíječka s AC adaptérem 100-240V
- Nabíjí 1 až 4 NiMH nabíjecí baterie velikosti AA nebo AAA
- 4 individuální nabíjecí kanály
- Metody ukončení nabíjení:
  - individuální minus delta napětí (-dV)
  - individuální teplotní senzor
  - individuální bezpečnostní časovač
- Ochrana proti přehřátí
- Zjištění primárních a vadných článků
- Snadná kontrola pomocí LED ikon
- Digitální hodiny
- Bezpečnost garantována

Přečtěte tuto uživatelskou příručku pečlivě před použitím výrobku. Příručku uschovejte pro případ použití v budoucnosti.

Instrukce pro nabíjení

1. Nabíjejte 1 až 4 baterie AA nebo AAA NiMH v jakýchkoliv kombinacích. Každý nabíjecí kanál je určen pro nabíjení pouze jedné baterie (buď AA nebo AAA).
2. Připojte konektor přiloženého napájecího zdroje do nabíječky a zasuňte vidlici do zásuvky el. proudu (obr.1). Nebo spojte GP DC 12V adaptér s nabíječkou a zástrčku zasuňte do autozásuvky pro zapalovač. DC autoadaptér je součástí dodávky pouze u určitých modelů.
3. Otevřete kryt bateriového prostoru zatlačením tlačítka. Vložte AA nebo AAA NiMH baterie do nabíjecích kanálů podle vyznačené polarity (+/-). (obr. 2) Baterie vel. AAA při vkládání do nabíjecích kanálů mírně nakloňte, aby byl zajištěn hladký kontakt s kontaktními plíšky. (obr. 3)
4. Zavřete kryt bateriového prostoru (ujistěte se, že kryt je bezpečně uzavřen). Stlačte pohotovostní (Standby) vypínač. Síťová zelená LED kontrolka Power se rozsvítí. (obr. 4) V případě otevření krytu v průběhu nabíjení je proces nabíjení okamžitě přerušen.
5. Bateriová ikona a ikona nabíjení pomalu pulsují v průběhu nabíjení.
6. Pokud budou do nabíjecích kanálů vloženy omylem alkalické, carbon-zinkové, lithiové, dobíjecí alkalické nebo poškozené baterie, odpovídající bateriová a varovná ikona budou rychle blikat a nabíječka vypne nabíjecí proces. Všechny ostatní bateriové ikony zhasnou.
7. Využijte pozičního bodu baterií k přiřazení bateriových ikon (na čelním panelu) k jednotlivým nabíjecím kanálům. Stejný poziční bod naleznete u ikon natištěných v bateriovém prostoru. (viz obr.5)
8. Pokud nabíječka nebude fungovat správně, všechny bateriové LED ikony a ikona nabíjení zhasnou. Varovná ikona a zelená síťová LED kontrolka budou blikat. Nabíječka zastaví proces nabíjení.
9. Bateriová ikona bude svítit nepřetržitě, jakmile bude baterie plně nabitá a nabíjení přejde do udržovacího režimu. Kontrolní (Check Mark) ikona se rozsvítí jakmile budou plně nabity všechny baterie.
10. Jakmile je nabíjení ukončeno, vyjměte baterie z nabíječky a vypněte nabíječku pohotovostním (standby) vypínačem.
11. Digitální hodiny obsahují speciální knoflíkovou baterii. Pro detailní obsluhu viz. obr.6.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a optimální bezpečnosti nabíjejte v GP PowerBank pouze baterie GP NiMH.

Upozornění

1. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně vychladnou na pokojovou teplotu.
2. V průběhu nabíjení se automaticky uvede v činnost ventilátor. Po ukončení nabíjení se automaticky přepne do ochlazovacího režimu na dobu 5 min. k ochlazení baterií.
3. Pro dosažení nejlepších výsledků používejte GP PowerBank při pokojové teplotě v dobře větraných prostorách.
4. Vyjměte baterie z el. přístroje, pokud ho nebudete používat delší dobu.
5. Pokud se výkon baterií podstatně snižuje, je čas baterie vyměnit.
6. Teplota pro skladování baterií: -20 ~ 35˚C
   Teplota pro použití nabíječky: 0 ~ 45˚C

⚠ Bezpečnostní pokyny

1. Nabíjejte pouze GP NiMH (niklmetalhydridové) baterie
2. Nikdy se nepokoušejte nabíjet jiné typy baterií jako alkalické, zink-uhlíkové, lithiové, dobíjecí alkalické nebo jiné nespecifikované typy baterií, což by mohlo způsobit vytečení baterií nebo explozi a poranění osob nebo materiální škody.
3. Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo jiné příslušenství, které není výslovně doporučené GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem nebo poranění osob.
4. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
5. Baterie nezkratujte.
6. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
7. Pouze pro vnitřní použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.
8. Tuto nabíječku nesmí obsluhovat děti a osoby, jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje bezpečnému používání přístroje, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Nabíječku udržujte mimo dosah dětí.
9. Je třeba hlídat děti, aby si s nehrály s tímto zařízením.

Nabíjení klasických GP NiMH nabíjecích baterií

GP NiMH

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití/vybití) k optimalizaci výkonu baterií.
2. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je před použitím dobijte.

Nabíjení nové generace NiMH nabíjecích baterií (GP ReCyko^{+})

GP ReCyko^{+}

1. GP ReCyko^{+} baterie jsou přednabité z výroby a jsou ihned použitelné. Nepotřebují být nabíjeny před prvním použitím. Nabíjejte pouze v případě, že po vložení do el. zařízení nebude zařízení fungovat.
2. GP ReCyko^{+} baterie mají potlačeno samovybíjení. Po nabití baterií, vyjměte baterie a odpojte nabíječku z el. sítě. Nenechávejte baterie v nabíječce po delší dobu, mohlo by docházet k přebíjení baterií. Vždy odpojte nabíječku z el. sítě, pokud ji nepoužíváte.

Zařízení vyhovuje směrnici FCC část 15. Provoz zařízení podléhá 2 podmínkám: (1) zařízení nezpůsobuje škodlivou interferenci a (2) zařízení musí akceptovat přijímané interference včetně interference, které může způsobit nežádoucí činnost zařízení.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

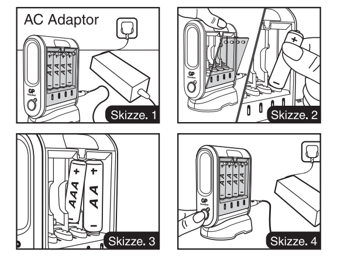
---

15 Min Inkl. Uhr

V800C

GP PowerBank

Bedienungsanleitung



Ladedauer

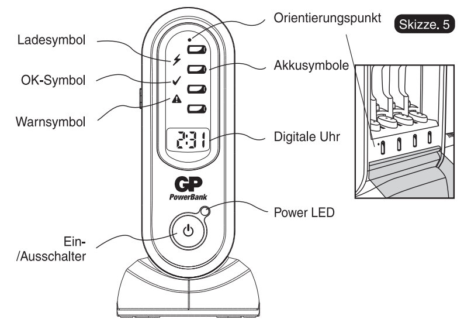
	Größe	Akku (mAh / serie)	Ladedauer (Minuten)
GP NiMH	AA	2100 serie ~ 2600 serie (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 serie ~ 950 serie (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Technische Daten

Eingangs-Spannung	Ausgangs-Spannung	Ladestrom (mA)			Erhaltungsladung (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 St.	3-4 St.			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED Anzeige (siehe Zeichnung 5)

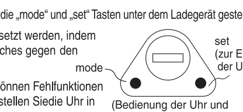
Zustand	Anzeige
• Mit der Spannungsquelle verbunden	-
• Eingeschaltet	• Grüne Power LED leuchtet
• GP NiMH Akku befindet sich im Ladegerät und derLadevorgang läuft	• Das orange Akkusymbol und das Ladesymbol blinken langsam
• Batterie oder defekter Akku eingelegt	• Das orange Akkusymbol und das rote Warnsymbol blinken schnell
• Ladung abgeschlossen oder Erhaltungsladung	• Das orange Akkusymbol leuchtet dauerhaft
• Alle Akkus sind vollständig geladen	• Das grüne OK-Symbol leuchtet dauerhaft


Skizze. 5

Funktionen der Uhr

Skizze. 6

- die LCD Uhr wird von einer GP364 Knopfzelle angetrieben.
- Entfernen Sie das Isolierblatt aus dem Batteriefach, um die Uhr in Betrieb zu nehmen.
- Uhrzeit und Datum können durch die „mode" und „set" Tasten unter dem Ladegerät gestellt werden.
- Die GP364 Knopfzelle kann ersetzt werden, indem man den Deckel des Batteriefaches gegen den Uhrzeigersinn abschraubt.
- Elektrostatische Entladungen können Fehlfunktionen bei der Uhr verursachen. Bitte stellen Siedie Uhr in diesem Fall neu.


mode
set (zur Einstellung der Uhrzeit)
(Bedienung der Uhr und Ersetzen der Batterie)

D

Ladegerät Eigenschaften

- Kompaktes Ladegerät mit Stromkabel (AC100-240V)
- Lädt 1 bis 4 AA oder AAA NiMH Akkus
- 4 individuelle Ladeschächte
- Abschaltmechanismen je Akku:
  - Individuelle negative Delta-Spannung (-dV)
  - Individuelle Temperaturüberwachung
  - Individuelle Zeitabschaltung
- Überhitzungsschutz
- Alkaline- und Akkudefekterkennung
- Aussagekräftige LCD Statusanzeigen
- Digitale Uhr
- Garantierte Sicherheit

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen gut auf.

Ladeanleitung

1. 1 bis 4 AA oder AAA NiMH Akkus können in beliebiger Kombination geladen werden. Jeder Ladeschacht kann zur selben Zeit nur einen Akku (AA oder AAA) laden.
2. Verbinden Sie den mitgelieferten Adapter mit dem Ladegerät und stecken Sie ihn in die Steckdose (Fig.1). Alternativ können Sie den GP KfZ-Adapter mit dem Ladegerät verbinden und ihn in den Zigarettenanzünder eines Fahrzeugs stecken. Der KFZ-Adapter ist nur bei ausgewählten Produkten enthalten.
3. Öffnen Sie die Abdeckklappe, indem Sie den Eject Knopf drücken. Setzen Sie AA oder AAA Akkus entsprechend der Polarität (+/-) (auf dem Akku angezeigt) (Skizze. 2) Achten sie beim Einlegen von AAA Akkus darauf, dass Kontakt zwischen Akku und Anschlussplatte besteht. (Skizze. 3)
4. Schließen Sie die Abdeckklappe und stellen Sie sicher, dass sie fest verschlossen ist, ansonsten kann der Ladevorgang nicht eingeleitet werden. Sollte die Abdeckklappe während des Ladevorgangs geöffnet werden, wird der Ladevorgang unterbrochen. Die grüne Power LED leuchtet, sobald Sie den Ein-/Aus Schalter betätigt haben. (Skizze. 4)
5. Während des Ladevorgangs blinken die Akkusymbole und das Ladesymbol langsam.
6. Das betroffene Akkusymbol und das Ladesymbol blinken schnell und der Ladevorgang wird unterbrochen, wenn Alkaline, Karbon-Zink, Lithium, aufladbare Alkaline oder defekte Zellen in die Ladeschächte eingelegt wurden. Alle anderen Akkusymbole schalten sich ab.
7. Der Orientierungspunkt kennzeichnet die Reihenfolge der Akkus in den Ladeschächten. (Skizze. 5)
8. Sollte das Ladegerät nicht einwandfrei arbeiten schalten sich alle Batteriesymbole ab, das Warnsymbol beginnt zu blinken und der Ladevorgang wird abgebrochen.
9. Wenn der Akku geladen ist oder sich in Erhaltungsladung befindet, leuchtet das Akkusymbol dauerhaft. Das OK-Symbol leuchtet, wenn alle Akkus geladen sind.
10. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, entnehmen Sie die Akkus und schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken.
11. Die Uhr wird durch eine spezifische Knopfzelle angetrieben. (Siehe Skizze. 6)

Für optimale Ergebnisse und höchstmögliche Sicherheit laden Sie nur GP NiMH Akkus in Ihrer GP PowerBank.

Achtung

1. Es ist vollkommen normal, dass Akkus beim Ladevorgang heiß werden. Sie kühlen nach der Ladung langsam auf Raumtemperatur ab.
2. Der eingebaute Ventilator schaltet sich automatisch während des Ladevorgangs ein. Nach Beendigung des Ladevorgangs läuft der Ventilator noch 5 Minuten lang im „Cool Down" Mode weiter, um die Akkus abzukühlen.
3. Die besten Ergebnisse erhält man bei Raumtemperatur und guter Lüftung.
4. Entnehmen Sie die Akkus aus elektronischen Geräten, wenn diese längere Zeit nicht gebraucht werden.
5. Wenn die Leistung eines Akkus erheblich abnimmt, sollte er ersetzt werden.
6. Aufbewahrungstemperatur der Akkus: - 20 bis 35˚C
   Gerätetemperatur beim Aufladen: 0 bis 45˚C

Warnung

1. Laden Sie nur GP Nickel Metal Hydrid (NiMH) Akkus mit dem Gerät.
2. Laden Sie keine anderen Zellen wie Alkaline, Karbon-Zink, Lithium, aufladbare Alkaline oder defekte Zellen, da sie auslaufen oder explodieren und zu erheblichen Verletzungen undSchäden führen können.
3. Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder anderes Zubehör, dass nicht von GP empfohlenist. Anderenfalls kann dies zu erheblichen Verletzungen, Stromschlag oder Feuer führen.
4. Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle bevor Sie das Gerät reinigen.
5. Verursachen Sie mit den Akkus keinen Kurzschluss.
6. Setzen Sie weder Ladegerät noch Akkus Feuchtigkeit oder Feuer aus und öffnen Sie weder das Gerät, noch die Akkus.
7. Das Gerät ist nur zum häuslichen Gebrauch in trockner Umgebung geeignet. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungs- oder Extrembedingungen aus.
8. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
9. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Für das Aufladen von üblichen GP NiMH Akkus

GP NiMH

1. Bei neuen Akkus benötigen Sie üblicherweise 2-3 Ladezyklen (Aufladen und Entladen), um eine optimale Leistung Ihrer Akkus zu erhalten.
2. Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten sie vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.

Für das Aufladen von Akkus der neuen Generation (GP ReCyko^{+})

GP ReCyko^{+}

1. GP ReCyko^{+} Akkus sind bereits vorgeladen. Sie brauchen daher nicht aufgeladen werden. Bitte laden Sie die Akkus dann auf, wenn sie Ihr Gerät nicht mit genügend Strom versorgen
2. GP ReCyko^{+} Akkus haben eine geringe Selbstentladung. Entnehmen Sie die Akkus und nehmen Sie den Lader von der Stromquelle, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht für längere Zeit im Gerät. Stecken Sie das Ladegerät immer aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Dieses Ladegerät erfüllt die Anforderungen des Teils 15 in den FCC Regeln. Die Benutzung unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät führt zu keinen schädlichen Beeinträchtigungen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen aushalten einschließlich derer, die durch ungewollte Bedienung hervorgerufen werden.

Werfen Sie Akkus und Batterien nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermüll oder an entsprechenden Stationen. Kontaktieren Sie Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll landen, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

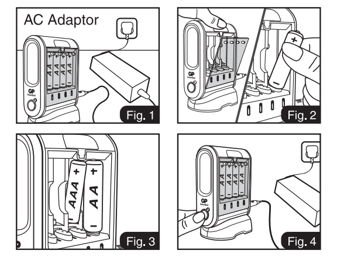
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED Indications (Refer to Fig. 5)

Condition	Indication
• Adaptor tilkoblet	-
• Standby kontakt aktiveret	• Grøn Power LED lyser
• GP NiMH batterier isat oplader og opladning starter	• Orange indikator for Batteri icon og Oplade icon blinker langsomt
• Skadet eller forkert type batteri isat oplader	• Orange Batteri icon og rød Advarsel icon blinker hurtigt
• Fuldt opladet eller vedligeholdelsesladning	• Orange Batteri icon lyser fast
• Alle batterier er fuldt opladet	• Grønt Check icon lyser fast

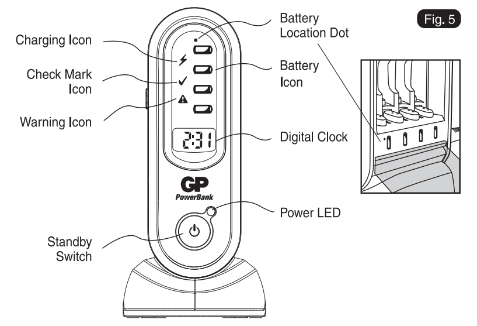
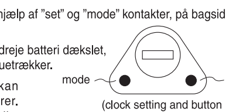


Fig. 5

Ur funktion

Fig. 6

- LCD uret bruger GP364 urbatteri.
- Fjern den isolerende plastic for at aktivere uret.
- Tid og dato kan justeres ved hjælp af "set" og "mode" kontakter, på bagsiden af opladeren.
- Urbatteriet kan skiftes ved at dreje batteri dækslet, mod uret, ved hjælp af en skruetrækker.
- Elektrostatisk udladning kan medføre at uret ikke fungerer. Venligst nulstil uret for at fortsætte.


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

DK

Oplader egenskaber

- Batterioplader med ledning og AC100-240V adaptor
- Oplader 1 til 4 stk AA/AAA NiMH genopladelige batterier
- Forsynet med 4 uafhængige ladekanaler
- Detekteringsmetoder for opladning:
  - Minus delta V (-dV) registrering for hver ladekanal
  - Temperatur sensor for hver ladekanal
  - Sikkerhedstimer for hver ladekanal
- Beskyttet mod overophedning
- Detektering af dårlige batterier og af engangsbatterier
- Visuelle LED-indikatorer
- Digitalt ur
- Garanteret sikkerhed

Gennemlæs denne brugsanvisning og gem den til fremtidig brug.

Opladning

1. Oplad 1 til 4 AA eller AAA NiMH-batterier i valgfri kombination. Hver ladekanal kan kun oplade et batteri (enten AA eller AAA)
2. Tilslut den medfølgende adapter til opladeren og sæt den i strømudtaget (Fig. 1) Eller tilslut GP DC bil adapteren og sæt den i cigartænderstikket DC bil adapter er kun inkluderet ifb. udvalgte modeller
3. Åben batteriläget ved at trykke på läget. Anbring AA eller AAA NiMH batterier i opladeren i overensstemmelse med polaritetsindikatorerne (+/-). (Fig. 2) Når AAA batterier indsættes i batterirummet så drej dem, så der sikres en god kontakt. (Fig. 3)
4. Luk läget – påse at läget er ordentligt lukket, så opladning kan starte. Tryk på Standby kontakten. Grøn Power icon vil lyse. (Fig. 4) Hvis läget åbnes under opladning så stopper den med det samme
5. Batteri icon og Oplade icon vil blinke langsomt under opladning
6. Hvis alkaliske, Carbon Zink (brunsten), Lithium eller dårlige batterier, fejlagtigt isættes opladeren, vil Batteri icon og Advarsel icon blinke hurtigt og opladning vil ikke starte. Alle andre indikatorer vil slukke.
7. Brug Batteri placerings Dot til at finde laderummet som derefter vises som Batteri iconer. (Fig. 5)
8. Hvis opladeren ikke fungerer ordentligt, vil alle indikatorer være slukket og kun Advarsel icon og Power LED vil blinke. Opladeren vil ikke starte.
9. Batteri icon vil lyse fast når batteriet er helt opladet og ved vedligeholdelsesladning. Grøn Check icon vil lyse når alle batterier er helt opladet.
10. Når opladningen er fuldført, fjernes batterier fra opladeren og Standby kontakt afbrydes.
11. Det digitale ur får strøm fra eget urbatteri. Venligst se Fig. 6.

For at opnå højeste kapacitet og sikkerhed må kun GP NiMH batterier oplades i GP PowerBank

Obs

1. Det er normalt at batterier bliver varme under opladning for derefter at vende tilbage til rumtemperatur, når de er fuldt opladet.
2. Ventilatoren vil automatisk starte under opladningen. Efter endt opladning vil ventilatoren skifte til afkølings indstilling som varer i 5 minutter, så batterier kan blive afkølet.
3. Det bedste resultat opnås når GP PowerBank bruges ved rumtemperatur og med god ventilation.
4. Fjern batterier fra anvendelsen, hvis de ikke skal bruges en tid.
5. Hvis batteriernes levetid mindskes betragteligt, er det på tide at erstatte batterierne.
6. Opbevaringstemperatur for batterierne: -20 till 35˚C
   Oplader, temperaturområde ved brug: 0 till 45˚C

Advarsel

1. Oplad kun Nickel Metal Hydrid (NiMH) batterier.
2. Oplad ikke andre batterier som alkaline, genopladelige alkaline, Carbon Zink (Brunsten), Lithium eller andre batterier da de kan lække, eksplodere og forårsage personlige eller materielle skader.
3. Brug aldrig forlængerledning eller lignende som ikke er anbefalet af GP, da dette kan medføre brand, elektrisk stød eller personlig skade.
4. Fjern opladeren fra strømkilden før rengøring eller i brug.
5. Batterier må ikke kortsluttes.
6. Oplader og batterier må ikke adskilles, udsættes for fugt eller ild.
7. Kun for indendørs brug. Opladeren må ikke udsættes for regn, sne eller ekstreme vejrforhold.
8. Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (børn) med nedsat fysisk eller psykisk formåen, eller med dårlig erfaring eller kendskab, hvis ikke personerne har fået instruktion om hvorledes apparatet anvendes.
9. Børn skal rådgives således de ikke leger med apparatet.

For opladning af klassiske GP NiMH genopladelige batterier

GP NiMH

1. Nye batterier skal oplades og bruges 2-3 gange før de opnår maksimal kapacitet.
2. Oplad batterierne før brug hvis de har været opbevaret i mere end en uge.

For opladning af den nye generation af GP NiMH genopladelige batterier (GP ReCyko^{+} batterier)

GP ReCyko^{+}

1. GP ReCyko^{+} batterier er opladet ved køb og behøver ikke oplades før første brug. Oplad batterierne hvis de ikke kan drive de udvalgte enhed.
2. GP ReCyko^{+} opretholder deres kapacitet særlig godt. Tag batterierne ud af opladeren og afbryd strømmen til opladeren efter endt opladning. Lad ikke batterierne blive i opladeren i længere perioder. Afbryd altid strømmen til opladeren når denne ikke bruges.

Denne oplader opfylder kravene i del 15 i FCC reglerne. Brugen af enhederne er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) enheden skal kunne klare enhver interferens, der kan forårsage uønskede virkninger på funktionen.

Opladeren må ikke smides i det almindelige affald, men skal afleveres på det lokale opsamlingssted. Kontakt den lokale myndighed for mere information. Hvis elektriske apparater smides i det almindelige affald kan farlige stoffer lægge og sive ned til grundvandet som derefter bliver forurenet, og som senere kan skade helbredet.

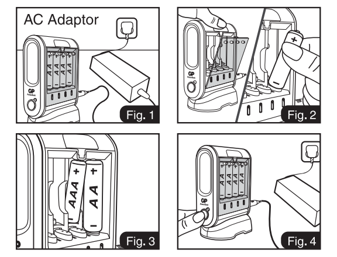
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000 mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED Indications (Refer to Fig. 5)

Condition	Indication
• Adaptor connected	-
• Standby switch pressed on	• Green power LED on
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Orange battery icon and charging icon slow pulsing
• Wrong / damaged battery inserted	• Orange battery icon and red warning icon fast blinking
• Full charge or trickle charge	• Orange battery icon solid on
• All batteries fully charged	• Green check mark icon on

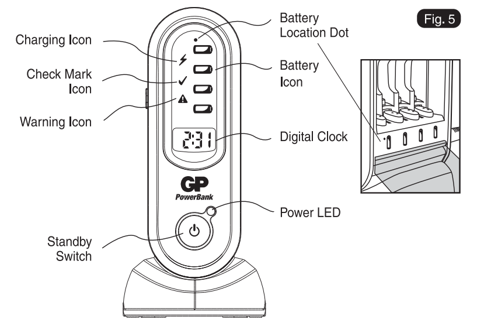
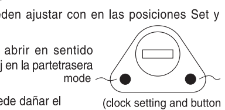


Fig. 5

Función Reloj

Fig. 6

- El reloj LCD utiliza la pila GP364.
- Quite el protector de plástico para iniciar su funcionamiento.
- El tiempo y la fecha se pueden ajustar con en las posiciones Set y Mode en la partetrasera del cargador.
- La pila de botón se puede abrir en sentido contrario de las agujas del reloj en la partetrasera del cargador con un clip.
- Una carga electroestática puede dañar el reloj. Haga un reset para reiniciar el reloj.


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

E

Características del cargador

- Cargador de cable con adaptador AC100-240V.
- Carga de 1 a 4 baterías de AA o AAA de NiMH.
- Equipado con 4 canales independientes de carga.
- Métodos de terminación de carga.
  - Voltaje menos delta negativo individual.
  - Sensor de temperatura individual.
  - Temporizador de seguridad individual.
- Protección contra exceso de temperatura.
- Detección de pilas primarias y defectuosas.
- Iconos informativos de fácil visualización.
- Reloj digital.
- Seguridad garantizada.

Lea con atención el manual de instrucciones antes de usar el cargador. Guarde elmanual para futuras consultas.

Instrucciones de carga

1. Carga de 1 a 4 baterías AA o AAA en cualquier combinación. Cada slot puedecargar 1 sola batería AAA o AA.
2. Tilslut den medfølgende adapter til opladeren og sæt den i strømudtaget (Fig. 1) Eller tilslut GP DC bil adapteren og sæt den i cigartænderstikket DC bil adapter er kun inkluderet ifb. udvalgte modeller
3. Abra la puerta de las baterías pulsando el botón de apertura. Inserte las baterías GP de NiMh AA o AAA en los slots de carga correctamente de acuerdo con laspolaridades de carga indicadas (+/-). (Fig. 2) Cuando inserte las baterías AAA en los slots de carga asegúrese de quehacen contacto. (Fig. 3)
4. Cierre la puerta – asegúrese que esta correctamente cerrada para iniciar la cargade las baterías si no la carga no comenzará. Pulse el botón de inicio de carga. Elled se encenderá en verde. (Fig. 4) Si la puerta está abierta durante el proceso decarga el cargador dejará de cargar inmediatamente.
5. El icono de la batería y de carga será intermitente durante la carga.
6. Si se ponen a cargar pilas alcalinas, de carbón zinc, recargables alcalinas obaterías defectuosas, la intermitencia de los iconos será más rápida y el cargadordetendrá la carga. Los iconos de las baterías se apagarán.
7. Use la localización de las baterías para identificar los slots de cargarepresentados por los iconos en la pantalla principal siendo correlativos con losde compartimentos de las baterías. (Fig. 5)
8. Si el cargador no funciona correctamente los iconos de las baterías se apagarán,el icono Warning se encenderá y el icono de encendido parpadeará.
9. El icono de las baterías será sólido si las baterías están cargadas y la carga seráde mantenimiento. El icono Check Mark indicará que las baterías estántotalmente cargadas.
10. Cuando la carga sea completa, extraiga las baterías para usar y apague elcargador pulsando el botón Standby Switch.
11. El reloj digital se pondrá en funcionamiento por un específico botón. Por favorconsulte esta operación en la figura 6.

Para un mejor rendimiento y seguridad, cargue sólo baterías GP con el cargador GP PowerBank.

Atención

1. Es normal que las baterías se calienten durante la carga y se enfriaran hastaalcanzar la temperatura ambiente después de estar totalmente cargadas.
2. El ventilador se pondrá en marcha durante la carga. Una vez completada la carga,el ventilador pasará a modo de enfriamiento durante 5 minutos para refrigerar lasbaterías.
3. Para mejores resultados, use el cargador GP PowerBank a temperaturaambiente con una buena ventilación.
4. Extraiga las baterías de aparato electrónico o eléctrico si las baterías no se van ausar en un largo periodo de tiempo.
5. Si las prestaciones de las baterías empeoran substancialmente es el momento dereemplazar las baterías.
6. Temperatura de almacenaje. -20 a 35˚C
   Temperatura del cargador en funcionamiento: 0 a 45˚C

Cuidado

1. Cargue sólo baterías GP de NiMh.
2. No cargue otro tipo de baterías como alcalinas, alcalinas recargables o cualquierotro tipo de pilas no especificadas ya que estas pueden verter líquido o arder,pudiendo producir daños personales o materiales.
3. Nunca utilice un alargador de corriente o adaptador no recomendado por GP porque podría producir cortocircuitos, un incendio y daños personales.
4. Desconecte el cargador si va a limpiarlo o no va a usarlo.
5. No cortocircuite las baterías.
6. No moje, queme o abra el cargador o las baterías.
7. Use el cargador en espacios cerrados y secos. No exponga el cargador a la lluvia,nieve o condiciones extremas.
8. Esta aplicación no esta prevista para usarla por una persona (incluso niños) con reducida capacidad física y sensorial o con una minusvalía mental, o sin conocimiento o sin experiencia, o sólo si está bajo supervisión o siguen instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
9. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no juegan con este dispositivo.

Para cargar pilas recargables GP NIMH convencionales.

GP NiMH

1. Para pilas nuevas es necesario cargarlas de 2 a 3 veces para optimizar su rendimiento.
2. Si las pilas se almacenan más de una semana sin usar, siempre hay que recargarlas de nuevo antes de usarlas de nuevo.

Para cargar pilas recargables de NIMH de nueva generación (GP ReCyko^{+})

GP ReCyko^{+}

1. Las pilas GP ReCyko^{+} ya viene cargadas de fábrica. No necesitan cargarse una vez se van a utilizar por primera vez. Por favor recárguelas si no funcionan en su primer uso.
2. Las pilas GP ReCyko^{+} disponen de una buena retención de carga. Extraiga las pilas del cargador una vez se hayan cargado. No las deje en el cargador durante largos periodos de tiempo y desconecte el cargador si no se va a utilizar.

Este equipo cumple con el apartado 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las 2 siguientes condiciones: (1) Este aparato no debe causar interferencias por calor, y (2) el equipo debe aceptar cualquier interferencia incluso cualquiera causada por cualquier operación indeseada.

No tire a la basura equipos eléctricos, use métodos de recolección de este tipo de desechos. Contacte con su ayuntamiento para informarse sobre los tipos de recolección disponibles. Si los equipos electrónicos se desechan en vertederos sustancias peligrosas se pueden filtrar hasta el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia dañando su salud y bienestar.

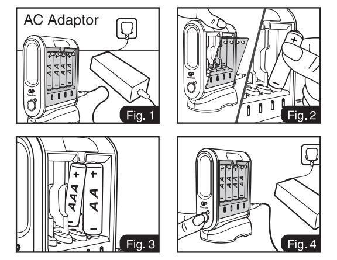
---

15 Mins avec horloge

V800C

GP PowerBank

Manuel d'utilisation



Temps de charge

	Format	Accumulateurs (mAh / series)	Temps de charge (min)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Spécifications

Tension d'alimentation	Tension de sortie	Courant de charge (mA)			Courant de maintien de charge (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

Indications voyants lumineux (LED) (se référer à Fig. 5)

Etat	Indication
• Adaptateur connecté	-
• Bouton marche/arrêt sur marche	• Voyant lumineux vert
• Piles rechargeables GP NiMH insérées dans le chargeur et en cours de charge.	• Icône de niveau de charge des piles à l'orange et témoin de charge clignote lentement.
• Insertion de piles défectueuses ou de technologie non reconnue.	• Icône de niveau de charge des piles à l'orange et témoin d'alerte rouge à clignotement rapide.
• Charge terminée ou maintien de charge	• Icône de niveau de charge des piles orange.
• Toutes les piles rechargeables sont chargées	• Témoin de fin de charge allumé.

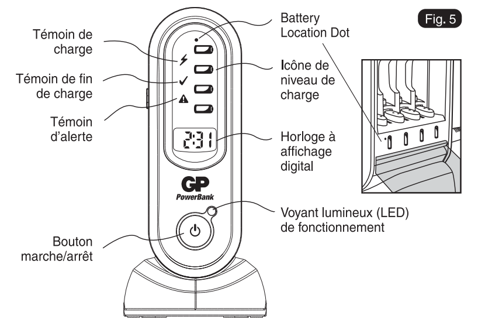
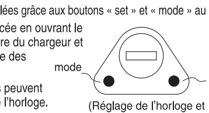


Fig. 5

Fonction de l'horloge

Fig. 6

- L'écran LCD fonctionne avec la pile bouton GP364.
- Enlevez l'isolant plastique pour activer l'horloge.
- L'heure et la date peuvent être réglées grâce aux boutons « set » et « mode » au dos du chargeur.
- La pile bouton peut être remplacée en ouvrant le compartiment de la pile à l'arrière du chargeur et en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre..
- Des décharges électrostatiques peuvent nuire au bon fonctionnement de l'horloge. Dans ce cas, remettez-la à l'heure.


mode
set (adjustment par défilement)
(Réglage de l'horloge et emplacement de la pile bouton)

F

Caractéristiques

- Chargeur avec alimentation 100-240V externe
- Charge 1 à 4 piles rechargeables AA ou AAA NiMH
- 4 canaux individuels de charge
- Méthodes de fin de charge :
  - Détection de delta V négatif (-dV)
  - Contrôle de température
  - Contrôle temporisé
- Protection contre la surchauffe
- Détection des piles non rechargeables ou défectueuses
- Ecran de contrôle LCD pour utilisation simplifiée
- Horloge à affichage digital
- Sécurité garantie

Lire le manuel d'utilisation avant usage. Garder le manuel pour les futures utilisations.

Instructions de charge

1. Charge 1 à 4 piles rechargeables AA ou AAA NiMH Chaque emplacement de charge accepte soit une pile NiMH AA, soit une pile NiMH AAA.
2. Connecter l'adaptateur fourni au chargeur et le brancher à la prise de courant (Fig 1). Ou connecter le cordon allume-cigares au chargeur et le brancher à la prise allume-cigares. Le cordon allume-cigares est inclus uniquement dans certains modèles.
3. Ouvrez le boîtier des piles en appuyant sur le bouton prévu à cet effet. Insérez les piles rechargeables AA ou AAA NiMH dans les emplacements prévus conformément aux indications de polarité (+/-). (Fig. 2) Pour les piles AAA , veillez à ce qu'elles soient bien en contact dans l'emplacement le plus profond. (Fig. 3)
4. Assurez-vous que le boîtier est bien fermé pour commencer la charge ; s'il n'est pas bien fermé, la charge ne pourra pas commencer. Appuyez sur le bouton de mise en marche/arrêt. La LED verte s'allumera. (Fig. 4) Si le boîtier est ouvert durant le processus de charge, la charge cessera immédiatement.
5. Le témoin de charge et les icônes de niveau de charge des piles clignoteront lentement durant la charge.
6. Si des piles alcalines, salines, lithium, des piles rechargeables alcalines ou défectueuses sont insérées malencontreusement, l'icône de niveau de charge des piles et le témoin d'alerte clignoteront rapidement ; le chargeur s'arrêtera. Toutes les autres icônes de niveau de charge s'éteindront.
7. Les piles en charge sont repérées sur l'écran LCD par un point au-dessus de l'icône de niveau de charge, repère que l'on retrouve sur le côté du chargeur au niveau des emplacements. (Fig. 5)
8. Si le chargeur ne fonctionne pas correctement, toutes les icônes de niveau de charge des piles et le témoin de charge s'éteindront. Le témoin d'alerte et la LED verte de mise sous tension clignoteront. L'appareil arrêtera la charge.
9. L'icône de niveau de charge sera complètement allumée lorsque les piles rechargeables seront pleines ; le chargeur passera alors en mode de maintien de charge. Le témoin de fin de charge sera allumé lorsque toutes les piles seront rechargées complètement.
10. Une fois que la charge est terminée, enlevez les piles pour les utiliser ; éteignez le chargeur en appuyant sur le bouton marche/arrêt et laissez-le à sa place habituelle.
11. L'horloge à affichage digital fonctionne grâce à une pile bouton spécifique. Pour plus de détails, référez-vous à la Fig. 6.

Pour des performances optimales et pour des raisons de sécurité, chargez seulement des piles GP NiMH avec GP PowerBank.

Attention

1. Il est normal que les piles chauffent pendant la charge, elles refroidiront jusqu'à température ambiante après la charge.
2. Le ventilateur s'allume automatiquement durant la charge. Lorsque la charge est terminée, le ventilateur fonctionne encore pendant 5 mn pour refroidir la température des piles.
3. Pour de meilleurs résultats, utiliser GP PowerBank à température ambiante, dans un endroit bien aéré.
4. Enlevez les piles rechargeables de vos appareils électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
5. Si la performance des piles vient à s'altérer, c'est le moment de les remplacer.
6. Température de stockage des piles : -20 ~ 35˚C
   Température de charge : 0 ~ 45˚C

Précautions

1. Chargez uniquement des piles rechargeables GP hydrure de nickel (NiMH).
2. Ne chargez pas d'autres types de piles comme les piles alcalines, salines, lithium, les alcalines rechargeables ou d'autres types de piles que ceux indiqués sur le chargeur car cela pourrait causer des dommages corporels.
3. N'utilisez pas de rallonge ou tout autre appareil non recommandé par GP car il y aurait risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
4. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.
5. Ne pas court-circuiter les piles rechargeables.
6. Ne pas mouiller, incinérer ou démonter le chargeur ou les piles rechargeables.
7. Utilisation en intérieur et dans un endroit sec seulement. Ne pas exposer à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.
8. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités moteurs ou mentales réduites, ou ayant un manque de connaissance et d'expérience, à moins qu'elles soient sur surveillance par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions pour user de l'appareil.
9. Surveillez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Pour recharger les piles rechargeables classiques GP NiMH

GP NiMH

1. Pour les piles neuves, 2 ou 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser la performance des piles.
2. Si les piles sont stockées plus d'une semaine, les recharger avant utilisation.

Pour recharger les piles « Nouvelle Génération » NiMH (GP ReCyko^{+})

GP ReCyko^{+}

1. Les piles rechargeables GP ReCyko^{+} sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant la première utilisation. Merci de les recharger si les piles rechargeables ne peuvent pas alimenter vos appareils.
2. Les piles rechargeables GP ReCyko^{+} sont de faible auto-décharge. Lorsque la charge est complète, retirer les piles rechargeables et débrancher le chargeur. Ne pas laisser les piles rechargeables dans le chargeur pendant des longues périodes. Débrancher toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences causées par un fonctionnement indésiré.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant e système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

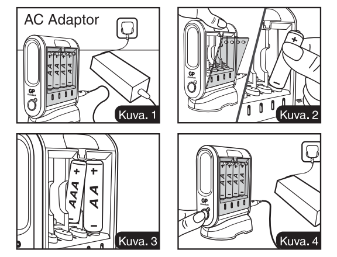
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual



Charging Time

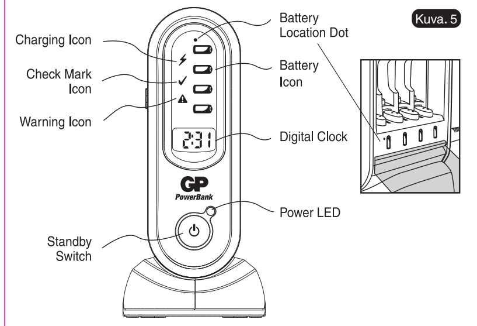
	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LCD-näyttö (kts. kuva 5)

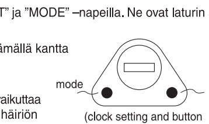
Tila	Näyttö
• Adapteri kytketty	-
• Standby (ON/OFF)-nappi päällä	• Vihreä LED palaa – virta on päällä
• GP NiMH akut on asetettu laturiin ja lataus on käynnissä	• Oranssi akkukuvake ja latauskuvake vilkkuvat hitaasti.
• Laturiin on asetettu vääränlaiset tai vialliset akut/kertakäyttöparistot	• Oranssi akkukuvake ja punainen varoituskuvake vilkkuvat nopeasti.
• Lataus on valmis tai laturi on ylläpitolatausa	• Oranssi akkukuvake palaa.
• Kaikki akut on ladattu täyteen	• Vihreä tarkastusmerkki-kuvake palaa.


Kuva. 5

Kellon käyttöohjeet

Kuva. 6

- LCD kello toimii GP364 nappiparistolla.
- Poista muovinen eristekalvo aktivoidaksesi kellon.
- Aseta aika ja päivämäärä "SET" ja "MODE" –napeilla. Ne ovat laturin alapuolella.
- Pariston vaihto:
  - Avaa laturin takakansi kääntämällä kantta vastapäivään.
  - Vaihda paristo.
- Sähköstaattinen häiriö saattaa vaikuttaa kellon toimintaan. Ajasta kello häiriön jälkeen uudelleen.


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

FIN

Laturin ominaisuudet

- Laturin mukana johto ja AC 100-240V adapteri
- Lataa 1 – 4 kpl AA/AAA ladattavaa NiMH-akkua
- Neljä itsenäistä latauskanavaa
- Latauksen lopetus:
  - itsenäinen miinus deltaV (-dV)-tunnistin
  - itsenäinen lämpötilan tunnistin
  - itsenäinen turva-ajastin
- Estää ylikuumenemisen
- Tunnistaa kertakäyttöparistot ja vialliset akut
- Helppokäyttöiset LCD-kuvakkeet
- Digitaalinen kello
- Turvallisuustakuu

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laturin käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet.

Käyttöohjeet

1. Lataa 1 – 4 kpl mitä tahansa GP AA/AAA NiMH – akkua samanaikaisesti.Jokainen latauskanava voi kerralla ladata vain yhden akun (AA tai AAA).
2. Yhdistä adapteri laturiin ja kytke virtalähteeseen (Kuva 1). Tai yhdistä GP DC adapteri laturiin ja kytke tupakansytytinpistokkeeseen. DC autoadapteri sisältyy vain tiettyihin malleihin.
3. Avaa laturin kansi painamalla kannen nappia. Aseta AA/AAA ladattavat NiMHakut laturiin. Tarkista napaisuus (+/-) välttääksesi toimintahäiriön. (kuva. 2) Kun asetat AAA - akkua laturiin, varmista että akun molemmilla navoilla on hyvä kosketus kontaktipintoihin. (kuva. 3)
4. Sulje kansi – varmista että kansi on kunnolla kiinni muuten laturi ei aloita lataamista. Paina Standby (ON/OFF)-nappia. Vihreä LED-valo syttyy. (kuva. 4) Jos kansi avataan kun lataus on kesken laturi lopettaa lataamisen.
5. Akkukuvake ja Latauskuvake vilkkuvat hitaasti kun lataus on käynnissä.
6. Jos laturiin on laitettu kertakäyttöparisto, ladattava alkaliakku tai viallinen akku, vastaava akkukuvake sekä varoituskuvake vilkkuvat nopeasti. Muut akkukuvakkeet sammuvat. Laturi lopettaa lataamisen.
7. Näyttö kertoo akun latausitilan jokaisessa latauskanavassa erikseen. (Kuva. 5)
8. Jos laturi ei toimi kunnolla kaikki akkukuvakkeet ja latauskuvake sammuvat. Varoituskuvake vilkkuu. Laturi lopettaa lataamisen.
9. Akkukuvake palaa kun akku on ladattu täyteen ja laturi on siirtynyt ylläpitolataukseen. Tarkastusmerkkikuvake palaa kun kaikki akut on ladattu täyteen.
10. Kun lataus on valmis paina Standby (ON/OFF)-nappia ottaaksesi akut pois laturista.
11. Digitaalinen kello toimii määrätyllä nappiparistolla. (kts. tarkemmat ohjeet kuva. 6)

Parhaan tuloksen ja turvallisuuden takaamiseksi lataa ainoastaan GP NiMHakkuja GP PowerBank -laturissa.

Huomio!

1. On normaalia että akut lämpenevät latauksen aikana. Ne jäähtyvät asteittain huoneenlämpötilaan kun lataus on valmis.
2. Laturin tuuletin käynnistyy automaattisesti latauksen aikana. Kun lataus on valmis, tuuletin jatkaa akkujen jäähdytystä n. 5 min.
3. Parhaan tuloksen saamiseksi käytä GP PowerBank -laturia huoneenlämmössä. Varmista että tilassa on kunnon ilmanvaihto.
4. Poista akut laturista, mikäli et käytä niitä pitkään aikaan.
5. Vaihda akut uusiin kun akkujen suorituskyky on merkittävästi heikentynyt.
6. Akkujen säilytyslämpötila: -20 ~ 35°C
   Laturin käyttölämpötila: 0 ~ 45°C

Varoitus

1. Lataa ainoastaan Nikkeli Metalli Hydridi (NiMH) –akkuja.
2. Älä lataa muun tyyppisiä tuotteita, kuten alkaliparistoja, ladattavia alkaliakkuja tai muun tyyppisiä akkuja, sillä ne voivat vuotaa tai räjähtää aiheuttaen henkilö- tai materiaalivahinkoja.
3. Älä käytä sellaista jatkojohtoa tai muuta vastaavaa laturin yhteydessä, jota GP ei ole suosittellut. Ne voivat aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkojen vaaran.
4. Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistamista tai jos laturi ei ole käytössä.
5. Älä oikosulje akkuja.
6. Akkuja tai laturia ei saa asettaa alttiiksi kosteudelle tai tulelle, eikä niitä saa purkaa.
7. Ainoastaan sisäkäyttöön. Älä altista laturia sateelle, lumelle tai äärimmäisille olosuhteille.
8. Tätä laitetta ei saa käyttää, mikäli henkilö ei ole hyvässä psyykkisessä tai fyysisessä kunnossa. Laitetta ei myöskään tule käyttää, mikäli henkilöllä ei ole käyttöohjeita.
9. Lapsia tulee valvoa, etteivät he leiki laturin kanssa.

Lataaksesi klassisia GP NiMH-akkuja

GP NiMH

1. Uudet akut vaativat n. 2-3 latauskertaa, jotta ne saavuttavat parhaan kapasiteetin ja kestävyyden.
2. Lataa akut ennen käyttöä, jos ne ovat olleet yli viikon käyttämättöminä.

Lataaksesi uuden sukupolven NiMH-akkuja (GP ReCyko^{+}-akkuja)

GP ReCyko^{+}

1. GP ReCyko^{+}-akut ovat valmiiksi ladattuja ostettaessa ja niitä ei tarvitse ladata ennen ensimmäistä käyttöä. Lataa akut, jos laite ei toimi niillä.
2. GP ReCyko^{+}-akut pitävät kapasiteetin hyvin. Ota akut latauksen jälkeen laturista ja kytke laturi pois seinäpistokkeesta. Älä jätä akkuja laturiin pidemmäksi aikaan. Kytke laturi pois seinäpistokkeesta, jos et käytä sitä.

Tämä laite täyttää FCC-säännöstön osan 15 vaatimukset. Käyttötilanteen on täytettävä seuraavat kaksi ehtoa: (1) Laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) Laitteen on siedettävä kaikki sellaiset häiriöt, jotka voisivat haitata sen toimintaa.

Älä heitä sähkölaitetta kaatopaikkajätteen sekaan. Kierrätä sähkölaite asianmukaisesti. Mikäli tarvitset lisätietoa sähkölaitteiden kierrätyksestä, ota yhteyttä kuntasi viranomaisiin. Mikäli sähkölaitteita heitetään luontoon tuotteen sisältämät vaaralliset aineet saattavat kulkeutua pohjavesistöihin. Tällä olisi vakavia terveydellisiä haittavaikutuksia.

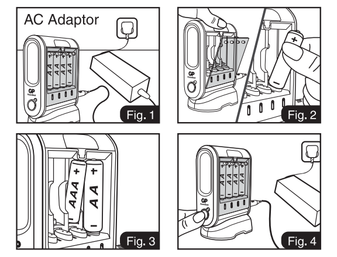
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

Ενδείξεις LED (βλ. Fig. 5)

Κατάσταση	Ένδειξη
• Σύνδεση μετασχηματιστή	-
• Διακόπτης αναμονής πατημένος	• Πράσινο LED
• Μπαταρίες τοποθετημένες και διαδικασία φόρτισης	• Η πορτοκαλί ένδειξη μπαταρίας και η ένδειξη φόρτισης θα αναβοσβήνουν σιγά
• Λάθος τοποθέτηση μπαταριών / ελαττωματικές	• Η πορτοκαλί ένδειξη μπαταρίας και η κόκκινη ένδειξη προβλήματος θα αναβοσβήνουν γρήγορα
• Πλήρης φόρτιση / διαδικασία συντήρησης φόρτισης	• Η πορτοκαλί ένδειξη μπαταρίας θα είναι μόνιμα αναμμένη
• Όλες οι μπαταρίες πλήρως φορτισμένες	• Πράσινη ένδειξη καλής λειτουργίας αναμμένη

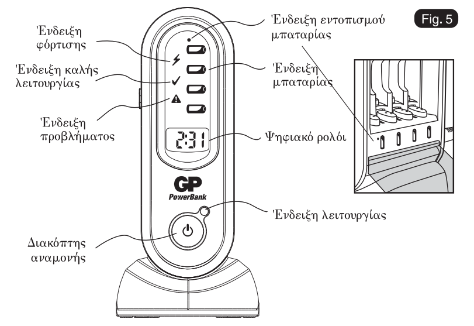
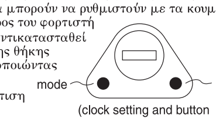


Fig. 5

Ρύθμιση ρολογιού

Fig. 6

- Το ψηφιακό ρολόι λειτουργεί με μπαταρία GP364
- Τραβήξτε το πλαστικό χώρισμα για να ενεργοποιηθεί το ρολόι
- Η ώρα και η ημερομηνία μπορούν να ρυθμιστούν με τα κουμπιά <set> και <mode> στο κάτω μέρος του φορτιστή
- Η μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί ανοίγοντας το πορτάκι της θήκης αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας έναν συνδετήρα.
- Ηλεκτροστατική αποφόρτιση μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στο ρολόι.


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

GR

Ιδιότητες φορτιστή

- Φορτιστής με μετασχηματιστή
- Φορτίζει 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH AA/AAA
- Διαθέτει 4 ανεξάρτητα κυκλώματα φόρτισης
- Μέθοδοι φόρτισης:
  - Ξεχωριστή αρνητική ισχύ δέλτα (-dV)
  - Ξεχωριστός αισθητήρας θερμοκρασίας
  - Ξεχωριστός χρονοδιακόπτης ασφαλείας
- Προστασιά από υπερθέρμανση
- Αναγνώριση και απόρριψη άλλων μπαταριών
- Ευανάγνωστα εικονίδια με LED
- Ψηφιακό ρολόι
- Εγγύηση ασφαλείας

Διαβάστε τις οδηγίες πριν την χρήση. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Οδηγίες φόρτισης

1. Φορτίζει 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH τύπου AA ή AAA σε οποιοδήποτε συνδυασμό. Η κάθε υποδοχή μπορεί να φορτίσει μόνο 1 μπαταρία AA ή AAA.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό στον φορτιστή και το φις στο ρεύμα (Φωτ. 1). Εναλλακτικά συνδέστε τον GP DC φορτιστή αυτοκινήτου και βάλτε τον στην θέση του αναπτήρα στο αυτοκίνητο. Ο DC φορτιστής αυτοκινήτου περιλαμβάνεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα.
3. Ανοίξτε την πόρτα των μπαταρι ών πιέζοντας τον διακόπτη. Τοποθετήστε τις μπαταρίες AA ή AAA σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-). (Fig.2) Όταν τοποθετείτε μπαταρίες AAA βεβαιωθείτε ότι έγινε σωστή τοποθέτηση στις επαφές (Fig.3).
4. Κλείστε την πόρτα – βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει καλά αλλίως η φόρτιση δεν θα ξεκινήσει. Πατήστε τον διακόπτη αναμονής, η ένδειξη λειτουργίας θα αναψει πράσινο (Fig.4). Εάν κατά την διάρκεια της φόρτισης η πόρτα ανοίξει η φόρτιση θα σταματήσει.
5. Οι ενδείξεις μπαταρίας και φόρτισης θα αναβοσβήνουν κατά την διάρκεια της φόρτισης.
6. Εάν τοποθετηθούν αλκαλικές, επαναφορτιζόμενες αλκαλικές, λιθίου ή ελαττωματικές μπαταρίες, η ένδειξη μπαταρίας και η ένδειξη προβλήματος θα αναβοσβήνουν γρήγορα και η φόρτιση θα σταματήσει.
7. Χρησιμοποιήστε την ένδειξη εντοπισμού μπαταρίας στην οθόνη μπροστά η οποία σχετίζεται με τις υποδοχές των μπαταριών για να ανακαλύψετε φορτισμένες ή ελαττωματικές μπαταρίες (Fig.5).
8. Εάν ο φορτιστής δεν λειτουργεί σωστά, οι ενδείξεις μπαταρίας και φόρτισης θα σβήσουν. Η ένδειξη προβλήματος και η ένδειξη λειτουργίας θα αναβοσβήνουν και η φόρτιση θα σταματήσει.
9. Η ένδειξη μπαταρίας θα είναι μόνιμα αναμμένη όταν οι μπαταρίες φορτιστούν και λειτουργεί η διαδικασία συντήρησης της φόρτισης. Η ένδειξη καλής λειτουργιας θα ανάψει όταν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες.
10. Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες απομακρύνετέ τις και αφήστε τον φορτιστή απλά πατωντας ξανά τον διακόπτη αναμονής.
11. Το ψηφιακό ρολόι λειτουργεί με έναν συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας. (βλ. Fig. 6 για λεπτομε΄ρειες)

Για καλύτερη απόδοση και ασφάλεια να φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP NiMH

Προσοχή

1. Είναι φυσικό οι μπαταρίες να θερμαίνονται κατά την διάρκεια της φόρτισης και σταδιακά θα επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου όταν αυτή ολοκληρωθεί.
2. Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει αυτόματα κατά την διάρκεια της φόρτισης. Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε κατάσταση ψύξης για 5 λεπτά για να δροσίσει τις μπαταρίες.
3. Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε τον φορτιστή σε δωμάτιο με καλό αερισμό.
4. Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν δεν τις χρησιμοποιησέτε.
5. Εάν η απόδοση των μπαταριών μειωθεί δραματικά, τότε αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
6. Θερμοκρασία φύλαξης μπαταριών: -20 ~ 35°C
   Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 0 ~ 45°C

Οδηγίες Ασφαλείας

1. Φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP Nickel Metal Hydride
2. Μην φορτίζετε μπαταρίες άλλων τύπων όπως αλκαλικές, Λιθίου κα. διότι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά.
3. Μην χρησιμοποιείτε επέκταση ή καλώδια άλλων τύπων μη ενδεδειγμένα από τον GP διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληζια ή τραυματισμός.
4. Αποσυνδέετε τον φορτιστή όταν επιθυμείτε να τον καθαρίσετε ή δεν χρησιμοποιείται.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την φόρτιση των μπαταριών.
6. Μην βρέχετε, καίτε ή αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή και τις μπαταρίες.
7. Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή ακραίες καταστάσεις.

Φορτιση κοινων επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH

GP NiMH

1. Για καινουργιες μπαταριες χρειαζονται, 2 με 3 κυκλους φορτισης/χρησης για να εχουμε τα καλυτερα αποτελεσματα
2. Αν οι μπαταριες αποθηκευτουν για περισσοτερο απο 1 εβδομαδα χρειαζονται επαναφορτιση πριν την χρηση.

Για φορτιση νεας γενιας επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH (GP ReCyko^{+})

GP ReCyko^{+}

1. Οι μπαταριες GP ReCyko^{+} ειναι φορτισμενες και δεν χρειαζονται φορτιση κατα την πρωτη χρηση. αν δεν λειτουργει η συσκευη παρακαλουμε να τις φορτισετε.
2. GP μπαταριες ReCyko^{+} εχουν καλη συμπεριφορα στην διατηρηση της φορτισης. αφαιρεστε τις μπαταριες και βγαλτε τον φορτιστη απο το ρευμα οταν τελειωση η φορτιση. μην αφηνετε τις μπαταριες στον φορτιστη για μεγαλο χρονικο διαστημα.

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις διεθνείς προδιαγραφές Παρ/φος 15 της οδηγίας FCC. Η συσκευή δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και μπορεί να δέχεται παρεμβολές χωρίς να προκαλούνται ανεπιθύμητες ενέργειες.

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια, χρησιμοποιείστε τους κάδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την εταιρεία ανακύκλωσης συσκευών σχετικά με τα σημεία περισυλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανακυκλώνονται τα οποία επικίνδυνα συστατικά που τις αποτελούν μπορούν να διαρρεύσουν στα υπόγεια νερά και να μπούν στην διατροφική αλυσίδα βλάπτοντας την υγεία σας και την ευημερία σας.

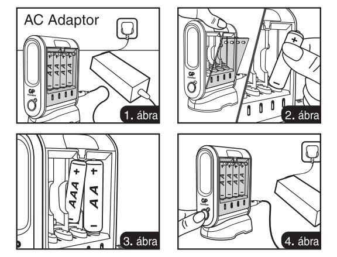
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Használati Utasítás



Töltési Idő

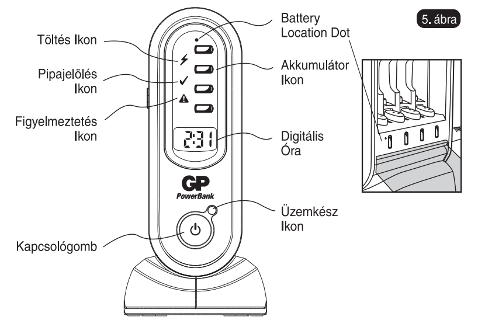
	Méret	Akkumulátor (mAh / series)	Töltési Idő (perc)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifikáció

Bemenő Feszültség	Kimenő Feszültség	Töltési Feszültség(mA)			Csepptöltési feszültség Feszültség (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED Visszajelzések (az 5. ábrára hivatkozva)

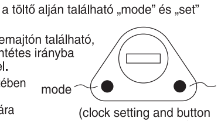
Körülmény	Visszajelzés
• Csatlakoztatva az adapter	-
• A kapcsoló „ON" állapotban	• „Üzemkész" állapotjelző LED zölden világít
• GP NiMH Akkumulátorok behelyezve a töltőbe, és töltésfolyamat fennáll	• A narancssárga „akkumulátor", és a „töltés" ikon lassan pulzálva ég
• Rossz / sérült cella elhelyezése a készülékben	• A narancssárga „akkumulátor", és a piros„figyelmeztetés" ikongyorsan villog
• Töltésfolyamat vége, csepptöltés	• A narancssárga „akkumulátor" ikon halványanvilágít
• Az összes akkumulátor teljesen feltöltve	• „pipajelölés" ikon világít


5. ábra

Óra Funkciók

6. ábra

- Az LCD-s Óra áramellátását GP364-es gombelem látja el
- Az óra aktiválásához távolítsa el a műanyag szigetelést
- Az idő és dátum beállítását a töltő alján található „mode" és „set" gombokkal történik
- A gombelem kivehető az elemajtón található, az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítható zár segítségével.
- Elektromos kisülés következtében az órában működési hibák léphetnek fel. Ennekkijavítására Reset-elje a készüléket


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

H

Töltő tulajdonságai

- Hálózati adapterrel csatlakoztatható
- 1-4 AA és AAA NiMH akkumulátor töltésére alkalmas
- 4 különálló töltési csatornával rendelkezik
- Biztonsági rendszerek
  - különálló Mínusz Delta Feszültség elleni védelem (-dV)
  - különálló cella hőmérséklet szenzor
  - különálló biztonsági időkapcsoló
- Túlmelegedés elleni védelem
- Nem megfelelő cella típus, és sérült cella felismerés
- LED visszajelzés
- Digitális Óra
- Garantáltan biztonságos

Használat előtt alaposan olvassa el ezt a használati utasítást! A jövőbeni kérdések érdekébenőrizze meg a használati utasítást!

Útmutató a töltő használatához

1. 1-4 AA és AAA NiMH akkumulátort képes tölteni bármilyen összeállításban. Atöltőhelyek egyszerre csak egy akkumulátort képes tölteni mindkét méret esetében.
2. Csatlakoztassa a mellékelt áramellátó dugaszát a töltőbe és helyezze be azt a tápfeszültség forráshoz (1. ábra). Vagy kösse össze a GP DC 12V adaptert a töltővel és a dugaszát helyezze be az autó szivargyújtójába. A DC autóadapter csak bizonyos modelleknél része a csomagolásnak.
3. Nyissa ki az akkumulátor fedelet a fedélnyitó gomb segítségével! A polaritásraügyelve, helyezze be a GP NiMH AA, vagy AAA akkumulátorokat a töltőcsatornákba! (2. ábra)! Ha AAA méretűakkumulátorokat helyez a készülékbe, akkor döntse meg a készüléket, hogy meggyőződjön az akkumulátorok és a csatlakozók helyes egymáshoz valóilleszkedéséről (3. ábra)!
4. Csukja vissza az akkumulátor fedelet - győződjön meg róla, hogy a fedél rendesenkapcsolódik a töltőhöz, másesetben a töltésfolyamat nem fog elkezdődni! A kapcsolótállítsa „ON" helyzetbe, és a zöld LED világítani fog (4. ábra). Ha a töltésfolyamat alattaz ajtó kinyílik, a készülék azonnal megszakítja a folyamatot.
5. A töltés folyamat közben az „akkumulátor ikon", és a „töltés ikon" lassan fog villogni. Csepptöltés abban az esetben kezdődik el, ha már az összes akkumulátor feltöltődött.
6. Ha a töltésfolyamat megszakadt, vagy Alkáli, Szén-cink, Lítium, elemet, vagy hasrült, zárlatos akkumulátort helyezünk a készülékbe, akkor a „nem megfelelő cella",illetve a „figyelmeztetés" ikon gyorsan fog villogni, és a töltő automatikusan lekapcsolódik.
7. Használja az elem helyi pontot a töltő nyílás azonosítására, melynek módját a fő ábrán a bemutatott elem ábrák szemléltetnek, és melynek összeggésben vannak az elemekhezszerelt kisebb fátyolbevonatú képekkel. (5. ábra)
8. Ha a töltő nem megfelelően működik, akkor az összes „akkumulátor" és a „töltés"ikon ki fog aludni, a „figyelem", és az „üzemkész" ikon villogni fog. A töltésautomatikusan lekapcsol.
9. Az „akkumulátor" ikon a feltöltés fázis végeztével, illetve a csepptöltés fázisában,halványan fog világítani. Ha az összes akkumulátor feltöltődött, akkor a „pipajelölés" ikon világítani fog.
10. Ha a töltés befejeződött, a kapcsoló segítségével kapcsolja ki a készüléket, és vegye kia töltőből az akkumulátorokat!
11. A digitális óra áramellátását, egy speciális gombelem látja el. Részletes leírást a 6.ábra szolgáltat.

A legnagyobb teljesítmény, és biztonság érdekében, csak GP NiMH akkumulátorokathasználjon a GP PowerBank készülékkel!

Figyelmeztetés!

1. A töltésfolyamat alatt az akkumulátorok melegednek, és a töltés befejeztévelszobahőmérsékletre hűlnek vissza.
2. A hűtőventilátor a töltés elkezdésével automatikusan bekapcsol. A töltésfolyamatbefejeztével a ventilátor „lehűtés" funkcióra kapcsol 5 percerejéig, hogy lehűtse azakkumulátorokat.
3. A legjobb eredmény eléréséhez, a GP PowerBank készüléketszobahőmérsékleten, jó szellőzés mellett használjuk!
4. Vegye ki az akkumulátorokat a készülékből, ha sokáig nem fogja használni azokat!
5. Ha az akkumulátorok teljesítménye érezhetően csökken, akkor ajánlatoscserélni.
6. Az akkumulátorok ideális tárolási hőmérséklete: -20 ~ 35˚C
   A töltő működéséhez ideális hőmérséklet: 0 ~ 45˚C

Figyelem!

1. Csak GP NiMH akkumulátorokat használjon!
2. Ne töltsön más típusú energiahordozókat a készülékkel úgy, mint: alkáli, szén-cink, lítium, alkáli újratölthető akkumulátorok, vagy egyéb nem meghatározott típusokat, mert tűz és robbanás veszélyes, és személyi sérülést okozhat!
3. Ne használjon olyan kábelt, amit a GP nem hagyott jóvá, mert tűz, áramütés veszélyes és személyi sérülést eredményezhet!
4. Ha nem használja, vagy tisztítani szeretné a készüléket, mindig húzza ki a hálózatifoglalatból!
5. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat!
6. Ne érje nedvesség a töltőt, és az akkumulátorokat!
7. Beltéri, száraz helyen használja. Ne tegye ki a töltőt időjárási tényezőknek!
8. Ezeket az eszközöket nem használhatják gyerekek, illetve olyan fejlődésbeli, ápolásra szoruló személyek, akik esetében olyan tanult megszerzett tudásuk, nem tanultak meg, és veszélyes lehet számukra, csak akkor használhatják, ha olyan személy felügyelete alatt, akinek megvannak az ehhez szükséges tájékoztatást a megfelelő használatra.
9. Gyermekek csak szülői felügyelettel használhatják.

Klasszikus GP NiMH feltöltő elemek töltése

GP NiMH

1. A vadonatúj elemeknek szükségük van 2-3 ciklusra (feltöltés/kisütés) a teljesítmény optimalizálásához.
2. Ha az elemeket több mint 1 hétig tárolja, használat előtt mindig töltse fel.

Az NiMH újratölthető elemek új generációjának (GP ReCyko^{+}) töltése

GP ReCyko^{+}

1. A GP ReCyko^{+} akumulátorok már gyárilag előre vannak töltve és rögtön használhatóak. Az első használat előtt nincs szükségük feltöltésre. Csak akkor, ha az elemek nem működnek az első behelyezés után az eszközbe, abban az esetben kell azokat feltölteni.
2. A GP ReCyko^{+} akkumulátoroknál az önkisütés el van nyomva. A feltöltés után az akkumulátorokat vegye ki a töltőből és a töltőt húzza ki a hálózatból. Az akkumulátorokat ne hagyja hosszabb ideig a töltőben, mert túltöltés következhet be. Mindig húzza ki a töltőt a hálózatból, ha nem használja.

A berendezés megfelel az FCC szabály 15. részének. A készülék 2 feltételnek felel meg: (1) a készülék nem okoz káros interferenciát és (2) a készüléknek el kell fogadnia az elfogadott interferenciát beleértve azt az interferenciát, ami nem várt működést okozhat a készüléknél.

A kimerült akkumulátorokat és az üzemképtelen elektronikai eszközöket ne a háztartási szeméttyűjtőbe dobja, mert ezzel veszélyezteti saját egészségét is. A szelektív hulladékgyűjtési rendszerre vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.

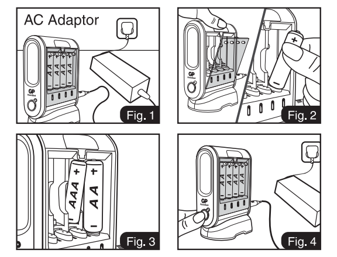
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

Indicazioni del LED (Rif. Fig. 5)

Condizione	Indicazione
• Alimentatore collegato	-
• Standby Switch premuto	• LED verde illuminato
• Pile ricaricabili inserite e carica in atto	• "Battery Icon" arancione e "Charging Icon" lampeggiano lentamente
• Pile difettose o non ricaricabili inserite	• "Battery Icon" arancione e "Warning Icon" rosso lampeggiano velocemente
• Carica ultimata o carica di mantenimento	• "Battery Icon" arancione illuminata
• Tutte le pile completamente caricate	• "Check Mark Icon" verde illuminata

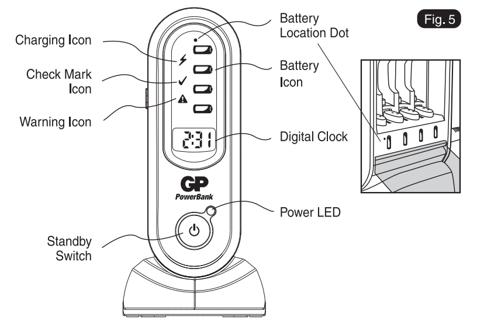
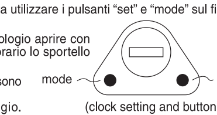


Fig. 5

Funzionamento dell'orologio

Fig. 6

- L'orologio LCD funziona con pile bottone tipo GP364.
- Rimuovere la plastica per attivare l'orologio.
- Per modificare l'ora e la data utilizzare i pulsanti "set" e "mode" sul fianco del caricatore.
- Per sostituire la pila dell'orologio aprire con una graffetta in senso antiorario lo sportello sul retro del caricatore.
- Scariche elettrostatiche possono causare un cattivo funzionamento dell'orologio. Resettare l'orologio.


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

I

Caratteristiche del caricatore

- Caricatore con alimentatore esterno 100-240V AC
- Carica da 1 a 4 pile ricaricabili NiMH AA o AAA
- 4 canali individuali di carica
- Rilevamento di fine carica:
  - Caduta di tensione individuale (-dV)
  - Sensori di temperatura individuali
  - Timer di sicurezza individuali
- Protezione di temperatura elevata
- Rilevamento pile ricaricabili danneggiate difettose e pile primarie
- Facili indicazioni con icone LED
- Orologio digitale
- Sicurezza garantita

Prima dell'uso leggere accuratamente il manuale di istruzioni. Conservarlo per future consultazioni.

Istruzioni d'uso

1. Carica da 1 a 4 pile ricaricabili NiMH AA o AAA in ogni combinazione. Ogni canale di carica può caricare solo 1 pila ricaricabile (AA o AAA)
2. Connettere l'adattatore in dotazione al caricatore e collegarlo alla presa di corrente (Fig.1). O connettere l'adattatore DC per auto (in dotazione solo in alcuni modelli) al caricatore e collegarlo all'accendisigari.
3. Estrarre lo sportello pile ricaricabili premendo l'apposito bottone. Inserire le pile ricaricabili GP NiMH correttamente nell'alloggiamento rispettando le polarità (+/-). (Fig. 2) Quando si inseriscono le pile ricaricabili AAA nell'alloggiamento inclinare le pile per assicurare il contatto. (Fig. 3)
4. Richiudere lo sportello. Assicurarsi che sia ben chiuso per iniziare la carica. Premere il bottone "Standby Switch". Il LED verde "Power LED" si accenderà. (Fig. 4) Se lo sportello sarà aperto durante la carica, il caricatore cesserà di funzionare immediatamente.
5. Le icone di carica "Charging Icons e Battery Icons" delle pile ricaricabili lampeggiano durante la carica stessa.
6. Le icone "Battery Icons e Warning Icons" lampeggeranno velocemente e la carica verrà interrotta se nel caricatore sono erroneamente inserite pile alcaline, zinco-carbone, litio o alcaline ricaricabili. Le icone "Battery Icons" si spegneranno.
7. Il punto di riferimento "Battery Location Dot" presente sullo schermo LCD corrisponde al punto di riferimento alla base degli alloggiamenti di ricarica. (Fig. 5)
8. In caso di non corretto funzionamento del caricatore, tutte le icone "Battery Icons e Charging Icons" saranno spente. Le icone "Warning Icons" e il "Power LED" lampeggeranno. Il caricatore interromperà la carica.
9. Le icone "Battery Icons" non lampeggeranno a carica terminata e in modalità carica di mantenimento. L' icona "Check Mark Icon" si accenderà quando tutte le pile ricaricabili saranno a piena carica.
10. Terminata la carica rimuovere le pile ricaricabili per l'utilizzo e staccare il caricatore dalla base premendo il bottone "Standby Switch"
11. L'orologio digitale è alimentato da una specifica pila a bottone. Far riferimento alla Fig. 6 per i dettagli.

Per le migliori prestazioni e sicurezza, utilizzare il GP PowerBank esclusivamente con pile ricaricabili GP NiMH

Attenzione

1. Durante la carica è normale il riscaldamento delle pile ricaricabili. Dopo la carica torneranno gradualmente a temperatura ambiente.
2. La ventilazione partirà automaticamente durante la carica. A carica ultimata la ventilazione continuerà per circa 5 minuti per raffreddare le pile ricaricabili.
3. Per il migliore risultato, utilizzare il GP PowerBank a temperatura ambiente e con una buona ventilazione.
4. Rimuovere le pile ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se gli stessi non sono usati per lunghi periodi.
5. Se le prestazioni delle pile ricaricabili decrescono rapidamente è venuto il momento di sostituirle.
6. Temperatura di stoccaggio: -20 ~ 35˚C
   Temperatura operativa del caricatore: 0 ~ 45˚C

Precauzioni

1. Caricare esclusivamente pile ricaricabili GP (NiMH) Nikel Metalidrato..
2. Non caricare altri tipi di pile quali alcaline, zinco-carbone, litio o alcaline ricaricabili o di ogni altro genere non specificato in quanto possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni anche personali.
3. Non usare prolunghe o altri alimentatori non consigliati da GP, con rischio di fiamme, shock elettrici o danni personali.
4. Sconnettere il caricatore quando lo si pulisce o non lo si usa.
5. Non cortocircuitare le batterie.
6. Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore e le pile ricaricabili.
7. Utilizzare solo in ambiente interno. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.
8. Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini o da persone diversamente abili o senza esperienza/conoscenza se non sotto stretta sorveglianza di coloro che sono responsabili della loro sicurezza.
9. I bambini devono essere controllati affinché non giochino con questo apparecchio.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH standard

GP NiMH

1. Le batterie ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni.
2. Se le batterie ricaricabili non sono utilizzate per più di una settimana, ricaricarle prima dell'uso.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH di nuova generazione (GP ReCyko^{+})

GP ReCyko^{+}

1. Le batterie GP Recyko^{+} sono precaricate. Non occorre caricarle quando si utilizzano per la prima volta. Ricaricarle nel caso non forniscano energia sufficiente al funzionamento dell'apparecchio in cui sono inserite.
2. Le batterie ricaricabili GP Recyko^{+} mantengono la carica nel tempo. Rimuovere le batterie dal caricatore e il caricatore dalla presa di corrente a carica ultimata. Non lasciare le batterie nel caricatore per lunghi periodi di tempo. Rimuovere sempre il caricatore dalla presa di corrente quando non lo si usa.

Questo apparecchio risponde alla normativa FCC, Parte 15. L'utilizzo è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) l'apparecchio non deve provocare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza anche quelle che possono inibirne l'utilizzo.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici.Contattare gli uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera e entrare nella catena alimentare, provocando danni alla salute.

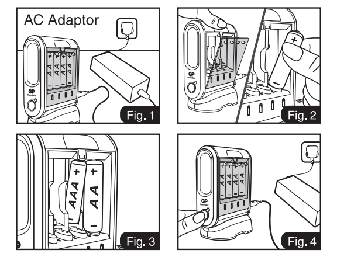
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED indikatorer (se fig 5)

Tilstand	Indikasjon
• Adapter tilkoblet	-
• Hvilemodus bryter på	• Grønt LED lyser
• GP NiMH batteri plassert i lader og lading pågår	• Oransje batteri indikator og lade indikator blinker sakte
• Skadet eller feil type batteri satt i lader	• Oransje batteri indikator og rød varsel indikator blinker raskt
• Full ladet eller vedlikeholdslading pågår	• Oransje batteri indikator lyser sammenhengende
• Alle batteri fulladet	• Grønt check merke lyser

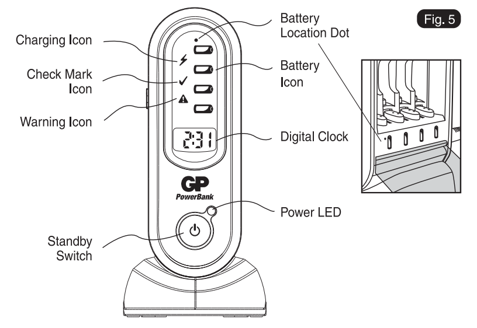
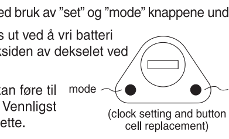


Fig. 5

Klokke funksjon

Fig. 6

- LCD klokke bruker GP364 klokkebatteri.
- Fjern plastikken fra batteriet for å aktivisere klokken.
- Tid og dato kan justeres ved bruk av "set" og "mode" knappene under laderen.
- Klokkebatteriet kan byttes ut ved å vri batteri luken mot klokken på baksiden av dekselet ved hjelp av et skrujern.
- Elektrostatisk utladning kan føre til at klokken ikke fungerer. Vennligst nullstill klokken for å fortsette.


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

N

Lader egenskaper

- Lader med ledning og AC100-240V adapter
- Lader 1 til 4 stk AA/AAA NiMH oppladbare batterier
- Utstyrt med 4 individuelle ladekanaler
- Detekteringsmetoder for lading:
  - Individuell minus delta V (-dV) registrering for hver ladekanal
  - Individuell temperatur sensor for hver ladekanal
  - Individuell sikkerhetstimer for hver ladekanal
- Beskyttet mot overoppheting
- Detektering av dårlige batterier og engangsbatterier
- Oversiktlig LED-indikatorer
- Digital klokkel
- Garantert sikkerhet

Les nøye gjennom denne bruksanvisning og spar den for fremtidig bruk.

Ladeinstruksjoner

1. Lad 1 til 4 AA eller AAA NiMH-batterier I valgfri kombinasjon. Hver ladekanal kan bare lade ett batteri (enten AA eller AAA)
2. Kople det medfølgende adapteret til laderen og koble den til strømforsyningen (Fig 1). Eller kople GP DC biladapter til laderen og plugg den inn i sigarettennuttaket. DC biladapter er kun inkludert i utvalgte modeller.
3. Åpne batterilokket ved å trykke på utløseren. Sett AA eller AAA NiMH batterier inn i laderen i samsvar med polaritetsindikatorene (+/-). (Fig. 2) Ved innsettelse av AAA batterier i ladesporene påse at de har god kontakt ved å vri litt på batteriene.(Fig. 3)
4. Lukk døren – påse at døren er ordentlig lukket for å starte lading. Dersom den ikke er lukket skikkelig vil ladingen ikke starte. Trykk på Standby knappen. Grønn Power indikator vil lyse. (Fig. 4) Dersom døren åpnes under lading vil ladingen stanses umiddelbart.
5. Batteri indikator og Lade indikator vil blinke sakte når lading pågår.
6. Dersom alkaliske, karbon zink (brunsten), lithium eller dårlige batterier settes i laderen, vil tilhørende Batteri indikator og Varsel lampen blinke raskt og lading vil ikke starte. Alle andre batteri indikatorer vil slå seg av.
7. Bruk "Battery Location Dot" til å identifisere ladesporene som representerer batteri ikonene på hovedskjermen, som samsvarer med ikonene i batterirommet. (Fig. 5)
8. Dersom laderen ikke virker ordentlig, vil alle batteri indikatorer og lade indikator slå seg av. Varsel lampen og og Power LED vil blinke. Laderen vil ikke lade.
9. Batteri indikatoren vil lyse sammenhengende når batteriet er ferdig ladet eller ved vedlikeholdslading. Grøn Check merke vil lyse når alle batteriene er fulladet.
10. Når lading er fullført, fjern batteriene fra laderen for bruk og la laderen stå ved å slå av Standby knappen.
11. Den digitale klokken får strøm fra eget klokkebatteri. Vennligst se Fig. 6.

For å oppnå høyeste kapasitet og sikkerhet lad GP NiMH batterier i GP PowerBank

Obs

1. Det er normalt at batteriene blir varme under oppladningen og går tilbake til romtemperatur når de er fulladet.
2. Viften vil automatisk aktiviseres under ladningen. Etter fullading vil viften gå over til nedkjølningsmodus i fem minutter for å kjøle ned batteriene.
3. For beste resultat skal GP PowerBank brukes i romtemperatur med god ventilasjon.
4. Fjern batteriene fra laderen om de ikke skal brukes på en stund.
5. Dersom batterienes levetid minsker betraktelig, er det på tide å erstatte batteriene.
6. Oppbevaringstemperatur for batteriene: -20 til 35˚C
   Laderens arbeidstemperatur er fra 0 til 45˚C

Advarsel

1. Lad bare Nickel Metal Hydrid (NiMH) batterier.
2. Ikke lad andre batterier som alkaline, oppladbare alkaline, Karbon Sink (Brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lekke, eksplodere og forårsake personlige eller materielle skader.
3. Bruk aldri skjøteledning eller liknende som ikke er anbefalt av GP, da dette kan medføre brann, elektrisk støt eller personlig skade.
4. Fjern laderen fra strømkilden før rengjøring eller om laderen ikke er i bruk.
5. Batteriene må ikke kortsluttes.
6. Laderen og batteriene må ikke taes i fra hverandre, utsettes for fukt eller ild.
7. Kun for innendørs bruk. Laderen må ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.
8. Dette apparatet er ikke beregnet for å kunne benyttes av personer (også barn) med nedsatt fysisk eller psykisk funksjon, eller med dårlig erfaring eller kunnskap, om ikke personene har fått tilstrekkelig informasjon om hvordan apparatet skal brukes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
9. Barn skal informeres og instrueres nøye, for å forsikre om at de ikke leker med apparatet.

For å lade klassiske GP NiMH oppladbare batterier

GP NiMH

1. Det kreves 2-3 opp- og utladinger for helt nye batterier innen de oppnår beste kapasitet og ytelse.
2. Lad batteriene føre bruk om de ikke

For å lade den nye generasjonen NiMH oppladbare batterier (GP ReCyko^{+} batterier)

GP ReCyko^{+}

1. GP ReCyko^{+} batterier er ferdig ladede ved kjøp og behøver ikke å lades før førstegangs bruk. Lad batteriene om de ikke kan drive enheten.
2. GP ReCyko^{+} holder godt på ladingen. Ta ut batteriene etter fullading og kople laderen fra strømuttaket. Ikke la batteriene stå igjen i laderen over lengre tid. Kople alltid laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk.

Denne laderen oppfyller kravet i del 15 av FCCs regler. Bruk er underkastet følgende to vilkår: (1) Enheten får ikke forårsake skadlige forstyrrelser og (2) enheten må klare alle forstyrrelser som kan forårsake uønskede effekter på funksjonen.

Ikke kast elektriske apparater som vanlig usortert avfall, men benytt særskilte innsamlingspunkter. Kontakt dine lokale myndigheter for informasjon om hvor disse finnes. Om elektriske apparater kastes og blandes med vanlig avfall, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og forurense næringskjeden, som senere kan skade din helse.

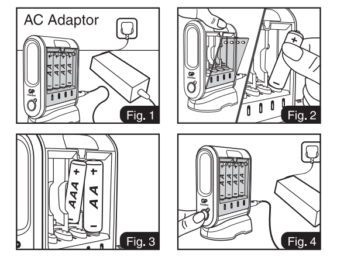
---

15 Min. Met klok

V800C

GP PowerBank

Gebruiksaanwijzing



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specificaties

Ingangs-spanning	Uitgang-spanning	Laadstroom (mA)			Druppellaadstroom (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 stuks	3-4 stuks			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED indicaties (zie Fig. 5)

Voorwaarde	Indication
• Adaptor aangesloten	-
• Standby - knop aan	• Groene power-LED licht op
• GP NiMH-batterij zit in laadslot en laadproces is begonnen	• Oranje batterij-icoon en laadstatusicoon knipperen zachtjes
• Verkeerde of defecte batterij in laadslot	• Oranje batterij-icoon en rood waarschuwingslampje knipperen fel
• Volledige lading of druppelladin	• Oranje batterij-icoon blijft branden
• Alle batterijen zijn opgeladen	• Groene vinkje-icoon brandt

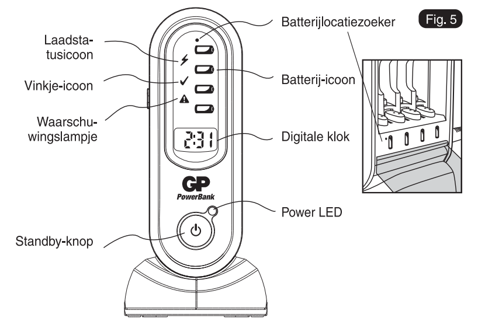
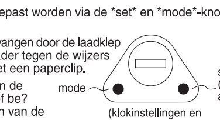


Fig. 5

Klokfunctie

Fig. 6

- LCD-klok werkt op GP364-knoopcel.
- Verwijder het plastic isolatievel om de klok te activeren.
- Tijd en datum kunnen aangepast worden via de *set* en *mode*-knoppen op de achterkant van de lader.
- De knoopcel kan worden vervangen door de laadklep aan de achterkant van de lader tegen de wijzers van de klok in te openen met een paperclip.
- Elektrostatische ontladig kan de werking van de klok negatief beïnvloeden. Zet de instellingen van de klok terug om de werking te hervatten.


mode
set (voorwaartse aanpassingen)
(klokinstellingen en vervangen van knoopcel)

NL

Ladereigenschappen

- Tafellader met netvoedingsadaptor (100-240V) voor wereldwijd gebruik
- Laadt 1 tot 4 herlaadbare NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat
- Uitgerust met 4 individuele laadslots
- Afschakelmechanismen (per laadslot):
  - negatieve delta V detectie (-dV)
  - temperatuursensor
  - veiligheidstimer
- Beveiligd tegen overtemperatuur
- Detecteert primaire en defecte batterijen
- Makkelijk leesbare LED-iconen
- Digitale klok
- Veiligheid gegarandeerd

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door voordat u de GP PowerBank voor de eerste maal gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig zodat u ze indien nodig kan inkijken.

Laadinstructies

1. Deze GP PowerBank laadt 1 tot 4 stuks herlaadbare NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat in om het even welke combinatie. Elk laadslot kan slechts 1 batterij laden (ofwel een AA ofwel een AAA-batterij).
2. Sluit de bijgeleverde adaptor aan op de lader en stop het stekkeruiteinde in het stopcontact (fig. 1) OF sluit het GP DC-autolaadsnoer aan op de lader en stop het andere uiteinde vervolgens in de sigarettenaansteker van uw auto. Niet alle modellen zijn uitgerust met een DC car adaptor.
3. Open de klep van de lader door op de knop te drukken. Plaats de batterijen in de laadslots volgens de juiste polariteit (+/-). (fig. 2) Zorg bij het inbrengen van AAA-batterijen dat deze lichtjes schuin worden geplaatst om een goed contact met de contactplaatjes te garanderen. (Fig. 3)
4. Sluit de laadklep – indien de klep niet voldoende gesloten is, zal het laadproces niet aanvangen. Druk op de stanby-knop. De groene power-LED zal oplichten. (Fig. 4) Wanneer de klep tijdens het laden wordt geopend, stopt het laadproces onmiddellijk.
5. Het batterij-icoon en het laadstatusicoon zullen tijdens het laden zachtjes knipperen.
6. Wanneer er alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen, zinkkoolbatterijen, lithiumbatterijen of defecte batterijen in de PowerBank worden geplaatst, zullen het desbetreffende batterij-icoon en het waarschuwingslampje fel knipperen en zal het laadproces niet aanvangen. De andere batterij-iconen zullen uitgaan.
7. Maak gebruik van de batterijlocatiezoeker voor het identificeren van de laadslots die via batterij-iconen op het hoofdscherm worden weergegeven. Deze batterij-iconen staan in verbinding met de iconen op het silkscreen van de batterijcompartimenten. (Fig. 5)
8. Als de lader niet goed functioneert, zullen alle batterij- en laadstatusiconen uitgaan. Het waarschuwingslampje en de power-LED zullen knipperen. Het laadproces wordt afgebroken.
9. Het batterij-icoon zal blijven branden om aan te geven dat de batterij volledig is opgeladen en dat er is overgegaan op druppellading. Het vinkje-icoon brandt zodra alle batterijen opgeladen zijn.
10. Neem de volgeladen batterijen voor gebruik uit de lader zodra ze opgeladen zijn en druk op de standby-knop.
11. De digitale klok werkt op een specifieke knoopcelbatterij. Zie figuur 6 voor haar gedetailleerde werking.

Voor de beste resultaten en uw veiligheid, laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank.

Opgelet

1. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur zodra ze helemaal opgeladen zijn.
2. De ventilator slaat automatisch aan wanneer het laadproces aanvangt. Nadat de batterijen volledig opgeladen zijn, zal de ventilator nog gedurende 5 minuten verder werken om de batterijen af te koelen.
3. Gebruik de GP PowerBank op kamertemperatuur en in een goed geventileerde ruimte voor de beste resultaten.
4. Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
5. Wanneer de prestaties van de batterijen aanzienlijk verminderen, is het tijd om ze te vervangen.
6. Bewaartemperatuur voor batterij: -20 tot ~ 35˚C.
   Laadtemperatuur: 0 ~ 45˚C

Waarschuwing

1. Laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank V800C.
2. Gebruik buiten de hiervoor vermelde batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen, zinkkool- of lithiumbatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot lekken of explosies met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Gebruik geen verlengsnoer of een andere aansluiting die niet aangeraden door GP. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of lichamelijk letsel veroorzaken.
4. Haal de GP PowerBank uit het stopcontact / de sigarettenaansteker voordat u de lader schoonmaakt.
5. Batterijen niet kortsluiten.
6. Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
7. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.
8. Deze applicatie is niet geschikt voor gebruik door personen (in- clusief kinderen) met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten, of door personen die geen ervaring hebben of kennis hebben over het gebruik van het toestel, tenzij er toezicht is of ze instructies gekregen hebben van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
9. Kinderen dienen onder supervisie van een volwassene te staan zodat ze niet spelen met het apparaat.

Het opladen van gewone oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries

GP NiMH

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken.
2. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.

Het opladen van de nieuwe generatie oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries (GP ReCyko^{+})

GP ReCyko^{+}

1. GP ReCyko^{+}-batterijen zijn reeds opgeladen wanneer u ze koopt. U dient ze dus niet te laden wanneer u ze voor de eerste maal gebruikt. U hoeft ze enkel te laden wanneer uw toestel niet opstart.
2. GP ReCyko^{+}-batterijen hebben een goed capaciteitsbehoud. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd. Haal de batterijen uit de lader wanneer u deze gedurende een lange periode niet gebruikt. Haal de lader steeds uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.

Dit toestel voldoet aan de normen van deel 15 van de FCC-regelgeving. Het gebruik ervan is conform de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit toestel dient alle ontvangen stralingen te weren, incl. stralingen met ongewenste gevolgen voor het bedienen van het toestel.

Gooi elektrische apparaten nooit weg bij het reguliere afval. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde voorzieningen. Voor meer informatie over deze voorzieningen kunt u contact opnemen met uw gemeente.

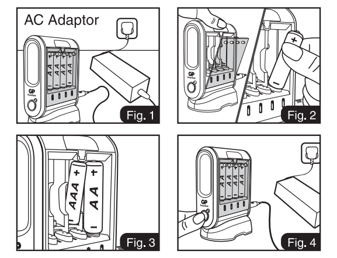
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED Indications (Refer to Fig. 5)

Condition	Indication
• Adaptor connected	-
• Standby switch pressed on	• Green power LED on
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Orange battery icon and charging icon slow pulsing
• Wrong / damaged battery inserted	• Orange battery icon and red warning icon fast blinking
• Full charge or trickle charge	• Orange battery icon solid on
• All batteries fully charged	• Green check mark icon on

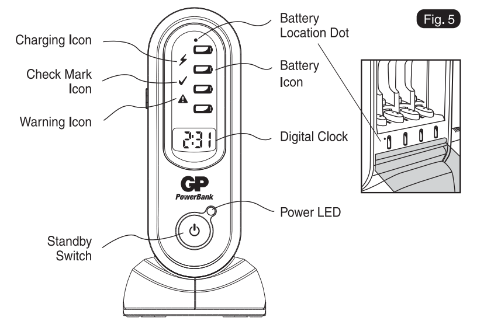
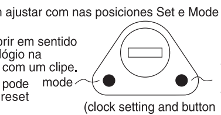


Fig. 5

Função Relógio

Fig. 6

- O relógio LCD utiliza a pilha GP364.
- Tire o protetor de plástico para iniciar seu funcionamento.
- O tempo e a data se podem ajustar com nas posiciones Set e Mode na parte traseira docarregador.
- A pilha de botão se pode abrir em sentido contrário das agulhas do relógio na parte traseira do carregador com um clipe.
- Uma carga electroestática pode danar o relógio. Faça um reset para reiniciar orelógio.


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

P

Características do carregador

- Carregador de cabo com adaptador AC100-240V.
- Carrega de 1 a 4 baterias de AA ou AAA de NiMH.
- Equipado com 4 canais independentes de carrega.
- Métodos de terminação de carrega.
  - Voltagem menos delta negativo individual.
  - Sensor de temperatura individual.
  - Temporizador de segurança individual.
- Proteção contra excesso de temperatura.
- Detecção de pilhas primárias e defeituosas.
- Ícones informativos de fácil visualização.
- Relógio digital.
- Segurança garantida.

Leia com atendimento o manual de instruções antes de usar o carregador. Guarde omanual para futuras consultas.

Instruções de carrega

1. Carrega de 1 a 4 baterias AA ou AAA em qualquer combinação. Cada slot podecarregar 1 só bateria AAA ou AA.
2. Conecte o adaptador fornecido no carregador à fonte de alimentação (Fig. 1). Ou conecte GP DC, adaptador para carregador em carros, no adaptador ascendedor. DC adaptador para automóveis é incluído somente em alguns modelos.
3. Abra a porta das baterias pulsando o botão de abertura. Insira as baterias GP deNiMh AA ou AAA nos slots de carrega corretamente de acordo com as polaridades decarrega indicadas (+/-). (Fig. 2) Quando inserir as baterias AAAnos slots de carrega assegure-se de que fazem contato. (Fig. 3)
4. Feche a porta – assegure-se que esta corretamente fechada para iniciar a carrega dasbaterias se não a carrega não começará.. Pulse o botão de início de carrega. O led seacenderá em verde. (Fig. 4) Si la puerta está abierta durante el proceso de carga elcargador dejará de cargar inmediatamente.
5. O ícone da bateria e de carrega será intermitente durante a carrega.
6. Se se põem a carregar pilhas alcalinas, de carvão zinco, recarregables alcalinas oubaterias defeituosas, a intermitencia dos ícones será mais rápida e o carregador deterá acarrega. Os ícones das baterias se apagarão.
7. Use a localização das baterias para identificar os slots de carrega representados pelosícones na tela principal sendo correlativos com os de compartimentos das baterias. (Fig. 5)
8. Se o carregador não funciona corretamente os ícones das baterias se apagarão, o ícone Warning se acenderá e o ícone de acendido piscará.
9. O ícone das baterias será sólido se as baterias estão carregadas e a carrega ser demantenimento. O ícone Check Mark indicará que as baterias estão totalmentecarregadas.
10. Quando a carrega seja completo, extraia as baterias para usar e apague o carregadorpulsando o botão Standby Switch.
11. O relógio digital se porá em funcionamento por um específico botão. Por favorconfira esta operação na figura 6.

Para um melhor rendimento e segurança, carregue só baterias GP com o carregador GP PowerBank.

Atendimento

1. É normal que as baterias se esquentem durante a carrega e se esfriassem até atingir atemperatura ambiente depois de estar totalmente carregadas.
2. O ventilador se porá em marcha durante a carrega. Uma vez completada a carrega, oventilador passará a modo de esfriamento durante 5 minutos para refrigerar as baterias.
3. Pára melhores resultados, use o carregador GP PowerBank a temperaturaambiente com uma boa ventilação.
4. Extraia as baterias de aparelho eletrônico ou elétrico se as baterias não vão usar numlongo período de tempo.
5. Se as prestações das baterias pioram substancialmente é o momento de substituir asbaterias.
6. Temperatura de armazenagem: -20 a 35˚C
   Temperatura do carregador em funcionamento: 0 a 45˚C

Cuidado

1. Carregue só baterias GP de NiMh.
2. Não carregue outro tipo de baterias como alcalinas, alcalinas recargables ou qualqueroutro tipo de pilhas não especificadas já que estas podem verter líquido ou arder,podendo produzir danos pessoais ou materiais.
3. Nunca utilize um alargador de corrente ou adaptador não recomendado por GP porque poderia produzir curto-circuitos, um incêndio e danos pessoais.
4. Desconecte o carregador se vai limpá-lo ou não vai usá-lo.
5. Não cortocircuite as baterias.
6. Não molhe, queime ou abra o carregador ou as baterias.
7. Use o carregador em espaços fechados e secos. Não exponha o carregador à chuva,neve ou condições extremas.
8. Esta aplicação não esta prevista para usá-la por uma pessoa (inclusive meninos) com reduzida capacidade física e sensorial ou com uma minusvalia mental, ou sem conhecimento ou sem experiência , só se está sob supervisão ou seguem instruções com respeito ao uso da aplicação por uma pessoa responsável de sua segurança.
9. Meninos devem ser supervisionados para assegurar-se que não jogam com este dispositivo.

Para carregar pilhas recarregáveis utilize a GP NiMh convencional.

GP NiMH

1. Para pilhas novas é necessário carregá-las de 2 a 3 vezes para otimizar o seu rendimento.
2. Se as pilhas são armazenadas mais de uma semana sem usar, terá que recarregá-las novamente antes de reutilizar.

Para o carregamento de pilhas recarregáveis de NiMh da nova geração (GP ReCyko^{+})

GP ReCyko^{+}

1. As baterias GP Recyko^{+} são pré-carregadas.Não é necessário carregar antes de usar pela primeira vez. Por favor carrega caso as baterias não consigam fazer funcionar os seus dispositivos.
2. As baterias GP Recyko^{+} disponibilizam uma boa capacidade de retenção. Remova as baterias e desligue o carregador quando o carregamento estiver completo. não deixe as baterias no carregador por períodos muito extensos. Desligue sempre o carregador quando não estiver em uso.

Este dispositivo está de acordo com a Secção 15 dos Regulamentos do FCC. O seu manuseamento está sujeito às duas condições que se seguem: (1) este dispositivo não irá causar interferências nocivas e (2) deve aceitar qualquer interferência, incluindo a que possa causar o manuseamento indesejado.

Não atire ao lixo equipes elétricas, use métodos de recolha deste tipo de refugos. Contate com sua Câmara para informar-se sobre os tipos de recolecção disponíveis. Se os equipes eletrônicos se eliminam em lixeiras substancias perigosas se podem filtrar até a água subterrânea e entrar na corrente alimentícia danando sua saúde e bem-estar.

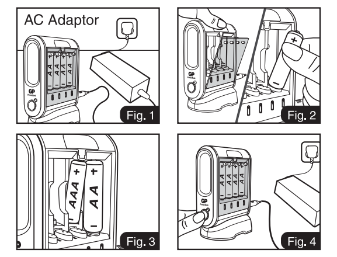
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED indikatorer (se fig. 5)

Tillstånd	Indikation
• Adapter ansluten	-
• Standby swith i on-läge	• Grön LED lyser
• GP NiMH batteri isatt i laddaren och laddning pågår	• Orange batteriindikator och laddindikator blinkar långsamt
• Fel typ av eller skadat batteri är isatt	• Orange batteriindikator och röd varningsindikator blinkar fort
• Fulladdat eller pågående underhållsladdning	• Orange batteriindikator lyser konstant
• Alla batterier är fulladdade	• Grön "checkmark"-indikator lyser

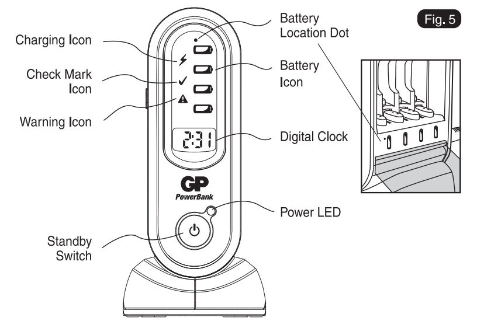
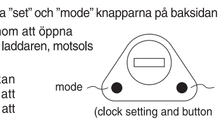


Fig. 5

Klockfunktion

Fig. 6

- LCD klockan drivs av GP364 klockbatteri.
- Avlägsna plastfliken för att aktivera klockan.
- Tid och datum kan justeras via "set" och "mode" knapparna på baksidan av laddaren.
- Klockbatteriet kan bytas genom att öppna batteriluckan, på baksidan av laddaren, motsols med en skruvmejsel.
- Elektrostatisk urladdning kan medföra att klockan slutar att fungera. Nollställ klockan för att återfå funktionen.


mode
set (incremental adjustment)
(clock setting and button cell replacement)

S

Laddarens egenskaper

- Laddare med sladd och AC 100-240V adapter
- Laddar 1 till 4 st AA eller AAA laddningsbara batterier
- Utrustad med 4 individuella laddkanaler
- Detekteringsmetoder för laddning:
  - Individuell minus delta V (-dV) avkänning
  - Individuell temperaturavkänning
  - Individuell säkerhetstimer
- Skydd mot överhettning
- Detektering mot engångsbatterier och skadade batterier
- Tydliga LED-indikatorer
- Digitalklocka
- Garanterad säkerhet

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan användande och spara den för framtida bruk.

Laddinstruktioner

1. Ladda 1 till 4 st AA eller AAA i vilken kombination som helst. Varje enskilt laddfack kan endast ladda ett batteri (antingen AA eller AAA).
2. Anslut den medföljande adaptern till laddaren och anslut den till strömkällan (Fig.1). Eller anslut GP DC biladaptern till laddaren och koppla in den i cigarettändaruttaget. DC biladaptern medföljer endast utvalda modeller.
3. Öppna batteriluckan genom att trycka på öppningsknappen. Sätt i AA eller AAA NiMH batterier i laddfacken i enlighet med batteriernas polaritet (+/-). (Fig. 2) Vid isättning av AAA batterier i laddfacken, tillse att de har god kontakt med kontaktplattorna genom att vrida lite på dem. (Fig. 3)
4. Stäng dörren – säkerställ att dörren är ordentligt stängd, annars kommer laddning ej att påbörjas. Tryck på Standby-knappen. Grön Power Led kommer att lysa. (Fig. 4) Om dörren öppnas under pågående laddning avbryts laddningen omedelbart.
5. Batteriindikatorn och laddindikatorn blinkar sakta under pågående laddning.
6. Om alkaline, carbon zinc, lithium, laddningsbara alkaline eller skadade batterier av misstag sätts i laddfacken börjar motsvarande batteriindikator och varningsindikator att blinka snabbt och laddningen avbryts. Alla andra batteriindikatorer slocknar.
7. Använd "Battery Location Dot" för att identifiera laddfacken, representerade av indikatorerna på huvudskärmen, vilka är relaterade till indikatorerna på laddfacken. (Fig. 5)
8. Om laddaren ej fungerar korrekt slocknar alla batteri- och laddindikatorer. Varningsindikatorn och Power Led börjar blinka och laddningen avbryts.
9. Batteriindikatorn lyser konstant när batteriet är fulladdat och när underhållsladdning pågår. "Check Mark"-indikatorn lyser när alla batterier är fulladdade.
10. När laddning är avslutad, ta ur batterierna ur laddaren och stäng av laddaren genom att trycka på Standby Switchen till off-läge.
11. Den digitala klockan drivs av ett separat klockbatteri. Vg se Fig.6 för detaljerad information.

För bästa prestanda och säkerhet – ladda endast GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs

1. Det är normalt att batterierna blir varma under laddning och de återgår gradvis till rumstemperatur efter att de blivit fulladdade.
2. Fläkten går automatiskt igång under pågående laddning. Efter fulladdning övergår fläkten till nedkylningsläge i 5 minuter för att kyla ner batterierna.
3. För bästa resultat, använd GP PowerBank i rumstemperatur och tillse att ventilationen är god.
4. Avlägsna batterierna ur den elektriska applikationen om de ej skall användas under en längre tid.
5. Om batteriernas prestanda sjunker påfallande mycket är det dags att byta batterierna.
6. Temperatura de armazenagem: -20 a 35˚C
   Temperatura do carregador em funcionamento: 0 a 45˚C

Varning

1. Ladda enbart GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Ladda inte andra batterityper såsom alkaline, carbon zinc, lithium, laddningsbara alkaline eller andra icke specificerade, då de kan läcka eller explodera och därigenom orsaka personliga eller materiella skador.
3. Använd aldrig en förlängningssladd eller liknande som inte är rekommenderade av GP, då detta kan medföra brandrisk, elektrisk stöt eller personlig skada.
4. Avlägsna laddaren från strömkällan innan rengöring.
5. Kortslut ej batterierna.
6. Laddaren och batterierna får ej tas isär, utsättas för fukt eller eld.
7. Laddaren är enbart avsedd för inomhusbruk. Laddaren får inte utsättas för regn, snö eller extrema förhållanden.
8. Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer(även barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, eller med dålig erfarenhet eller kunskap, om inte personerna har fått tillräcklig information om hur de skall använda apparaten av den som är ansvarig för deras säkerhet.
9. Barn skall informeras och instrueras noggrant för att försäkra om att de inte leker med apparaten.

För att ladda klassiska GP NiMH uppladdningsbara batterier

GP NiMH

1. Det krävs 2-3 upp- och urladdningar för helt nya batterier innan de uppnår bästa kapacitet och prestanda.
2. Ladda batterierna före användning om de ej har använts på mer än en vecka.

För att ladda nya generationen NiMH uppladdningsbara batterier (GP ReCyko^{+} batterier)

GP ReCyko^{+}

1. GP ReCyko^{+} batterier är laddade vid köp och behöver inte laddas före första användning. Ladda batterierna om de inte kan driva enheten.
2. GP ReCyko^{+} behåller laddkapaciteten bra. Ta ur batterierna efter fulladdning och avlägsna laddaren från strömkällan. Lämna inte batterierna kvar i laddaren under en längre period. Avlägsna alltid laddaren från strömkällan när den inte används.

Den här laddaren uppfyller kraven i del 15 av FCC:s regler. Användning sker under följande två villkor: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste klara av alla störningar som kan orsaka oönskade effekter på funktionen.

Släng inte elektriska apparater som vanligt osorterat avfall, utan använd separata uppsamlingsplatser . Kontakt din lokala myndighet för information om var dessa finns. Om elektriska apparater slängs och blandas med vanliga sopor på soptippen kan farliga ämnen läcka ut i grundvatten och förorena näringskedjan, som senare kan skada din hälsan.

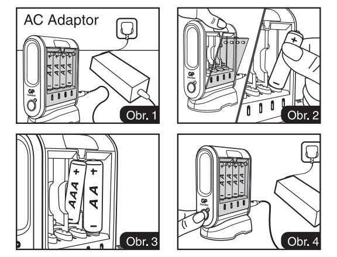
---

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Užívateľská príručka



Doba nabíjania

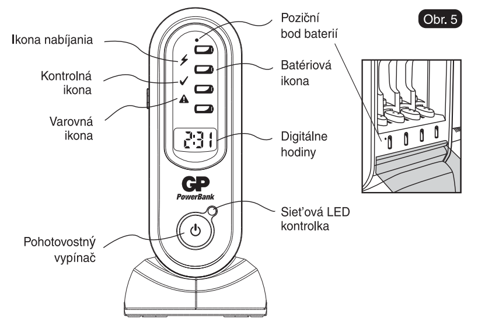
	Veľ'kosť	Capacity (mAh / series)	Doba nabíjania (min.)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min 2000mAh) ~ (min 2600mAh)	15 ~ 40
	AAA	850 series ~ 950 series (min 850mAh) ~ (min 950mAh)	17 ~ 19

Špecifikácia

Vstupné napätie	Výstupné napätie	Nabíjací prúd (mA)			Udržiavací nabíjací prúd (mA)	
		AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED indikátory (viď obr. 5)

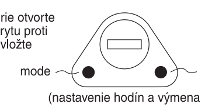
Podmienka	Indikácia
• Adaptér je pripojený do siete	-
• Pohotovostný vypínač je stlačený	• Zelená sieťová LED kontrolka svieti
• GP NiMH batérie sú vložené do nabíjačky a nabíjanie prebieha	• Oranžová batériová ikona a ikona nabíjanie pulzujú.
• Chybné / poškodené batérie vložené do nabíjačky	• Oranžová batériová ikona a varovná červená ikona rýchlo blikajú
• Batéria plne nabitá alebo priebeh udržiavacieho nabíjania	• Oranžová batériová ikona trvale svieti
• Všetky batérie plne nabité	• Zelená kontrolná ikona svieti


Obr. 5

Funkcia hodín

Obr. 6

- LCD hodiny obsahujú gombíkovú batériu typ GP364.
- Pre aktiváciu hodín odstráňte plastový izolačný pásik.
- Časové a dátové údaje je možné nastaviť pomocou tlačidiel „set" a „mode" na spodnej strane nabíjačky.
- Pre výmenu gombíkovej batérie otvorte batériový priestor otáčaním krytu proti smeru hodinových ručičiek a vložte novú batériu. Kryt uzavrite.
- Elektrostatické výboje môžu spôsobiť chybnú činnosť hodín. V takom prípade hodiny resetujte.


mode
set (incremental adjustment)
(nastavenie hodín a výmena gombíkovej batérie)

SK

Charakteristika nabíjačky

- Sieťová nabíjačka s AC adaptérom 100-240 V
- Nabíja 1 až 4 NiMH nabíjacie batérie veľkosti AA alebo AAA
- 4 individuálne nabíjacie kanály
- Metódy ukončenia nabíjania pre každý kanál osobitne:
  - mínus delta napätie (-dV)
  - teplotný senzor
  - bezpečnostný časovač
- Ochrana proti prehriatiu
- Detekcia primárnych a chybných článkov
- Jednoduchá kontrola pomocou LED ikon
- Digitálne hodiny
- Bezpečnosť garantovaná

Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte túto užívateľskú príručku. Príručku si uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti.

Inštrukcie pre nabíjanie

1. Nabíjajte 1 až 4 batérie AA alebo AAA NiMH v akýchkoľvek kombináciách. Každý nabíjací kanál je určený pre nabíjanie iba jednej batérie (buď AA alebo AAA).
2. Pripojte konektor priloženého napájacieho zdroja do nabíjačky a zasuňte vidlicu do zásuvky el. prúdu (Obr.1). Alebo spojte GP DC 12V adaptér s nabíjačkou a zástrčku zasuňte do auto zásuvky pre zapaľovač. DC auto adaptér je súčasťou dodávky iba u určitých modelov.
3. Otvorte kryt batériového priestoru zatlačením tlačidla. Vložte AA alebo AAA NiMHbatérie do nabíjacích kanálikov podľa vyznačenej polarity (+/-). (obr. 2) Batérie veľ. AAA pri vkladaní do nabíjacích kanálikov mierne nakloňte, aby bol zaistený dokonalý kontakt s kontaktnými plieškami. (obr. 3)
4. Zatvorte kryt batériového priestoru (uistite sa, že kryt je bezpečne uzavretý). Stlačte pohotovostný (Standby) vypínač. Sieťová zelená LED kontrolka Power sa rozsvieti. (obr. 4) V prípade otvorenia krytu v priebehu nabíjania sa proces nabíjania okamžite preruší.
5. Batériová ikona a ikona nabíjania budú v priebehu nabíjania pomaly pulzovať.
6. Pokiaľ budú do nabíjacích kanálov omylom vložené alkalické, karbon-zinkové, lítiové, dobíjacie alkalické alebo poškodené batérie, príslušná batériová a varovná ikona budú blikať rýchlo a nabíjačka vypne nabíjací proces. Všetky ostatné ikony zhasnú.
7. Využite pozičný bod pri batériových ikonách (na čelnom paneli) na ich správne priradenie k jednotlivým nabíjacím kanálikom. Rovnaký pozičný bod nájdete pri ikonách natlačených v batériovom priestore. (viď obr. 5)
8. Pokiaľ nabíjačka nebude fungovať správne, všetky batériové LED ikony a ikona nabíjania zhasnú. Varovná ikona a zelená sieťová LED kontrolka budú blikať. Nabíjačka zastaví proces nabíjania.
9. Batériová ikona bude svietiť nepretržite, keď bude batéria úplne nabitá a nabíjanie prejde do udržiavacieho režimu. Kontrolná (Check Mark) ikona sa rozsvieti, keď budú úplne nabité všetky batérie.
10. Keď je nabíjanie ukončené, vyberte batérie z nabíjačky a nabíjačku vypnite pohotovostným (standby) vypínačom.
11. Digitálne hodiny obsahujú špeciálnu gombíkovú batériu. Pre detailnú obsluhu viď obr. 6.

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a optimálnej bezpečnosti nabíjajte v GP PowerBank iba batérie GP NiMH.

Upozornenie

1. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálnym javom. Po plnom nabití batérie postupne vychladnú na izbovú teplotu.
2. V priebehu nabíjania sa automaticky uvedie do činnosti ventilátor. Po ukončení nabíjania sa kvôli ochladeniu batérií automaticky prepne do chladiaceho režimu na dobu 5 min.
3. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov používajte GP PowerBank pri izbovej teplote v dobre vetraných priestoroch.
4. Vyberte batérie z el. prístroja, pokiaľ ho nebudete používať dlhšiu dobu.
5. Pokiaľ sa výkon batérií podstatne znižuje, je čas batérie vymeniť.
6. Temperatura de armazenagem: -20 a 35˚C
   Temperatura do carregador em funcionamento: 0 a 45˚C

⚠ Bezpečnostné pokyny

1. Nabíjajte iba GP NiMH (nikelmetalhydridové) batérie.
2. Nikdy sa nepokúšajte nabíjať iné typy batérií ako alkalické, zinkouhlíkové, lítiové, dobíjacie alkalické alebo iné nešpecifikované typy batérií, čo by mohlo spôsobiť vytečenie batérií alebo explóziu a poranenie osôb alebo materiálne škody.
3. Nikdy nepoužívajte predlžovacie šnúry alebo iné príslušenstvo, ktoré nie je výslovne doporučené GP. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru, úrazu el. prúdom alebo poraneniu osôb.
4. Odpojte nabíjačku od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
5. Batérie neskratujte.
6. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
7. Iba pre vnútorné použitie v suchom prostredí. Nabíjačku nevystavujte dažďu, snehu ani iným extrémnym podmienkam.
8. Tuto nabíjačku nesmú obsluhovať deti a osoby, ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje bezpečnému používaniu prístroja, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nabíjačku udržujte mimo dosah detí.
9. Je treba sledovať deti, aby sa nehrali s týmto zariadením.

Nabíjanie klasických GP NiMH nabíjacích batérií

GP NiMH

1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitia / vybitia) k optimalizácii výkonu batérií.
2. Pokiaľ sú batérie skladované viac ne 1 týždeň, vždy ich pred použitím dobite.

Nabíjanie novej generácie NiMH nabíjacích batérií (GP ReCyko^{+})

GP ReCyko^{+}

1. GP ReCyko^{+} batérie sú pred nabité z výroby a sú ihneď použiteľné. Nepotrebujú byť nabíjané pred prvým použitím. Nabíjajte iba v prípade, že po vložení do el. zariadenia nebude zariadenie fungovať.
2. GP ReCyko^{+} batérie majú potlačené samo vybíjanie. Po nabití batérií, vyberte batérie a odpojte nabíjačku z el. siete. Nenechávajte batérie v nabíjačke po dlhšiu dobu, mohlo by dochádzať k prebíjaniu batérií. Vždy odpojte nabíjačku z el. siete, pokiaľ ju nepoužívate.

Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Prevádzka zariadenia podlieha 2 podmienkam: (1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadenie musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.